This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Encls. 14/—

LES

ACTES DU SYNODE,

ETC.

BIBLIOTHÈQUE

BIBLIOPHILO-FACÉTIEUSE.

ÉDITÉE

PAR LES FRÈRES GÉBÉODÉ.

PREMIÈRE PUBLICATION.

TIRÉ À 60 EXEMPLAIRES POUR LE COMMERCE.

1852.

275 . o . 231.

BIBLIOTHECA · BODLEIANA

LE

PREMIER ACTE

DU SYNODE NOCTURNE

DES

LEMANES, UNELMANES, PROPETIDES,

À LA RUINE DES BIENS, VIE, ET HONNEUR

DE

CALIANTHE.

" Spoliatis arma supersunt."

M DC VIII.

AVANT-PROPOS.

Nous offrons à un petit nombre de bibliophiles l'occasion de posséder un ouvrage dont ils ne rencontreraient probablement jamais l'édition originale.

Voici en quels termes s'exprime J. Ch. Brunet, au sujet du *premier Acte du Synode nocturne :* " Ouvrage d'un genre très singulier où l'auteur " a prodigué une érudition immense dont il " aurait pu faire un meilleur emploi, livre fort " rare et à peine connu."

Nous ne le trouvons sur aucun catalogue, si ce n'est celui de la Bibliothèque nationale, à Paris. Il semble ne s'être jamais montré dans les ventes.

Afin de pouvoir placer ce bijou bibliographique dans son cabinet, il n'est pas un amateur qui hésitât (nous nous servons des expressions du bibliographe anglais Dibdin) *to cross the roughest ocean, even agitated by equinoctial gales.*

Lenglet Dufresnoy (Biblioth. des Rom., t. ii. p. 41) s'est borné à en donner le titre. Prosper Marchand a vu dans ce livre une attaque contre l'Eglise de Genève (Dict., t. ii. p. 160); et Barbier a copié cette indication, dans son *Dictionnaire des Anonymes*, n° 14609.

L'auteur de cet ouvrage n'a point manqué de se cacher sous le voile de l'anonyme, pour des motifs faciles à deviner; mais il est très vraisemblable que c'est Guillaume Reboul. Même haine contre les Ministres protestants, mêmes traces de la lecture attentive de Rabelais, que dans les autres productions attribuées à ce personnage, telles que *Les Salmonées* (Lyon, 1597), *La Cabale des Réformés* (1599), et *Le Nouveau Panurge*, dont on connaît au moins trois éditions.

Après avoir parcouru diverses parties de la France, en se livrant à son goût pour la polémique, Reboul passa en Italie, où l'attendait une triste fin. Il fut mis à mort à Rome, le 25 septembre 1611. Casaubon* dit qu'il fut

* Voir sa *Correspondance*, 1709, in-folio, p. 611. Consultez *Niceron*, t. xxxii. p. 406; le *Mercure Français*, t. ii. p. 277; *d'Artigny*, t. i. p. 439. Au dire du *Mercure*, Reboul fut décapité en prison, *pour avoir trop écrit*. Ces peines

pendu : *Papæ jussu, propter violatam regum Majestatem,* pour avoir écrit un livre qui semblait dicté par la rage.

La *Biographie Universelle* n'a pas accordé une ligne à ce malheureux ; Peignot en dit quelques mots fort insuffisants dans son *Dictionnaire des Livres condamnés au Feu,* t. ii. p. 78 ; il méritait d'être l'objet de recherches spéciales.

Nous ne prétendons nullement excuser la crudité de quelques expressions, la hardiesse de certaines images, dans l'écrit que nous reproduisons ; mais nous dirons qu'une fois le genre pantagruélique admis, rien dans le *Synode* ne dépasse les bornes de ce qu'on permettait il y a deux siècles et demi. Nous avons jeté quelques notes succinctes, *currente calamo,* notes que nous a inspirées la lecture des pages suivantes. Pareils livres sont susceptibles de réunir un commentaire plus étendu que le texte ; mais c'est ce que nous nous garderons bien

sévères étaient dans les usages de l'époque. Paul V. fit décapiter Piccinardi, sur le pont Saint-Ange, parce qu'il avait composé *Clément VIII. à Tibère.* Conf. Bartholmess, Giordino Bruno, t. i. p. 301. Nicolo Franco et Ferrante Pallavicino périrent également pour avoir usé et abusé de leur verve mordante.

d'entreprendre. Vérifier les nombreuses citations latines et dire à quels auteurs elles sont empruntées, c'est une besogne que nous abandonnons aux hommes de science et de goût qui ont assez de loisir pour s'occuper de *Reboul* et du *Premier Acte du Synode nocturne.*

AU LECTEUR BENEVOLE SALUT..

Ami lecteur une faveur de grace, et à la pareille, ce que je te demande sont tes deux yeux pour trois heures, avec l'atelage de tes sens, si ton âme est le moins du monde attainte et touchée d'un Français appetit et curieux, non pour la teindre, mais seulement pour l'arrouser d'un faict qui la ravira à un Taumasure supernaturel : rien de fainct ne retardera tes esprits en cet intervalle, mais au contraire.

> Inuenies primis ab sensibus, esse creatam
> Notitiam veri neque sensus posse refelli,
> Quid maiore fide porrò quam sensus haberi
> Debet.

Te donnant parole que le Philosophe Abderite me vient en ce moment de porter aide à la tirer du profond de son Puy, je l'offre à ta croyance, accompagnée de la maxime de ce Gymnosophiste, celuy qui s'immortalisa aux despends de sa vie dans le milieu des troupes

victorieuses du grand Alexandre: Que la nature a voulu destruire son œuvre en la femme, lors qu'à sa création elle luy a baillé langue et veüe. Seule de tout ce qui a vie, representant un peu trop naifvement pour le repos de sa moitié, la boiste de Pandore, farcie en sa capacité de toutes les gehennes dont le ciel a desiré torturer les mortels pour l'expiation du délict du premier homme. En effet c'est le subiect de la première action de ce nocturne Synode que tu tiens entre tes mains, pretention ruineuse de l'honneur d'un mien intime, nommé Calianthe, que tu liras à un perennel debuoir en ton endroict, si tu le reçois comme il l'espere, et d'une mesme voye tu t'achemineras la seconde et finale de moy ton serviteur,

POLUPRAGME.

LES

ACTES DU SYNODE,

ETC.

PROLOGUE.

O QUEL affront? Quel coup de pied? Que ce bas Borée, mon unique et rabobeliné mignon, mon petit Mysogine fanfreluché, te convient bien, à toy qui te releve dans les armes Tymbrées de la plus noble et haute famille des asnes Arcadics, issu, *a Paterno latere*, de celui que le vieillard Sylene chevaucha au triomphe du bon père Thyonée, lors que victorieus il remporta les dépouilles Indiennes.

Ainsi parlait l'une des Propetides, celle qui a soubs sa clef les modernes tapisseries de haulte lisse de la generale Cabale des Propetides oyant lire l'Anemostereane union de Borée et d'Orithie.

Et vous, trepelus, biberons infatigables et

sempiternels, quelle fortune fortunante avez vous couruë depuis le temps que vous l'entendistes reciter entre les verres et les pots dans le plus fameux Delubre Dionissien de vostre ville à vostre advis.

Nonnè sese excruciat qui beatis inuidet.

Et n'estoient-ils pas bien de loisir, ces Diables Censorins, et par consequent paillards, si le dire du poëte est vray, que l'oisiveté est mère de paillardise, que d'alambiquer l'Elixir de leurs terrestres et pesans esprits à Rabaniser, Metragraboliser, Philogroboliser, Grabaler et Cabanasser les dicts, gestes et faicts de ceuls qui ne leurs appartenaient en rien, ne ressemblans à autres qu'à eux mesmes, qui veulent par insipides efforts faire retrograder les destins et destourner les influences celestes qui sont ça bas infuses aux mortels par l'arrest irrevocable et definitif des volontez superieures du Monarque de ce grand tout.

O Curas hominum, ô quantum est in rebus inane.

Ventre Sainct Quenet*! ils eussent bien eu

* Ce juron ne figure point parmi ceux qui Delaunay a réuni à la fin de son édition de Rabelais. En voici deux autres du même genre : *Ventre Saint George*

plus de profit et d'honneur de passer le temps, comment que ce fust au Soleil, ou à la Lune, ce m'est tout un, à epuceter les Sainctes Brayes de leurs nouveaux hostes, ces bons Kaloueres * Enchapouinés, ou bien à former leurs vies sur ceste tant esmerveillable et pieuse histoire depuis trois jours arrivée de Venise où ces bons pères de hault relief, font iouër sur un Theatre de verre, Saint Paul, Saint François et un Evesque à trois personnages reformez. Ils en trompetent le miracle, d'autant que *Magna stultorum miracula.*

Mais or sus, de par le Tout-Puissant, ie suis au per autant scarbillat† et resiouy de votre contentement, que mon âme se sent alegre et

(Espadon satyrique), *Ventre Saint Christophe* (Baron de Fœneste). Athénée nous apprend que Socrate jurait *par le Chien*, et Zenon *par le Cuvier*. *Par le Chou*, était un serment très fréquent chez les Grecs. *Par le Sabre Dieu*, était le jurement du Maréchal de Boucicault, et *Sacré froc d'Habacuc*. Un révérend père Recollet a fait un livre sur les jurements de toutes les nations, qui sera probablement très instructif. On l'imprime en ce moment.

* Ou Caloïer. Rabelais fait usage de cette expression; nous n'avons pas besoin de dire qu'elle est synonyme de beau père, et qu'elle est formée de deux mots grecs.

† Mot gascon qui signifie éveillé, gai, de bonne humeur. Montaigne l'a employé, livre i. ch. 35.

prend de plaisir en leur confusion, momentuellement préparé d'une irrefragable volonté de vous faire jouir de passe-temps tous frais esmoulus et nouvellement tirés de la profondeur de vostre fosse Morant, en laquelle autrefois ils ont été accompagnez de la Croix de vostre Eglise, lors qu'elle y fut iettée pour la crainte des Archers Anglais de Baignolet. Mais quoy? Il semble à vous voir que vous pensiez que mes parolles soient baies, certes non pas d'aquo? Mal Sainct Anthoni Bous* rape, mal de terre bous bire, le maulancis de Biterne bous trigosse si iou ne disi la berta; ne savez-vous pas par tradition, que

Non patitur ludum fama, fides, oculus.

Vous me regardez encores? et je vous asseure que tous les discours que je vous tiendray sont vrais, ou la renommée ment; je suis du tout aveugle, et la foy est generalement esteincte entre les hommes,

Qui nisi sunt veri, ratio quoque falsa sit omnis.

Et bien que vous n'ayez jamais esté imbus des veritables caracteres de ces lignes, et que tout

* Ceci est imité de Rabelais, prologue du livre ii.

cecy n'aye iusques à ce jour esté *neque scriptum, neque pictum, neque fictum,* si est-ce toutefois si vous les voulez tant soit peu gouster, vostre Palais s'aguisera, et au plus simple desil de vos paupières vous cõgnoistrez par une certaine vray-semblance les seules traces d'une non saincte histoire : donnez donc d'autres lineamens à vostre visage, faictes que la plus saine partie de vostre esprit s'imprime ce qui doit apporter le Colophe à ceste Satyre, qui est la creance, et puis commandez que je crayonne les premiers traicts d'icelle, qui ne seront beaucoup esloignez des derniers pour estre de long-temps formez en mon memento : ie vous iure, S. Trigault de Bressure qu'ils me poisent plus dans la teste que la guerriere Minerve ne poisoit à l'Omniculteur Jupin dans sa celeste cruelle, et croy que l'on n'aura que faire de lire la vie de Saincte Marguerite lorsque ie les enfanteray, pour estre la matrice de mon esprit à raison de ces continuelles couches, ample et large davantage sans comparaison que la plus ouverte et capable de toutes celles du grand et petit Huleu de Paris. Mais maintenant il me semble que ie cognois en vous d'autres gestes qui se sont composez par la disposition de vos sens prets et appareillez

à recevoir telles impressions que l'on desirera d'eux. Plaist? Ouy, ie le cognois, ie le voy.

O terque quaterque beati.

Gens heureux, vostre seule foy vous exempte des grifes des plus abominables, sales, vilaines, ordes, infectes, puantes et venimeuses Harpies qui ayent iamais ravi les viandes apprestées et servies sur la table du misérable Pinée. Ouy, elle vous en exempte! et davantage elle vous affranchit du hoqueton et de la hallebarde, pourveu, cela s'entend, qu'elle entretienne sans cesse sa ferveur en vous mesmes. Ce n'est pas tout; savez-vous mon Theme, et sur quel subject ie veux donner carrière à vos sens les plus aigus et delicats? Ne vous mettez pas dans la fantaisie que ce soit sur quelque maheutre engrossement gamoisic, causé par je ne sais quel Couillon vers moulu, discratié, et appelant, non ce ne sera pas. N'estimez pas aussi que ie vous veille entretenir de matrices, Bourgeoises charitables entrelardées de Verpes Monachales. Nenny, rien moins que tout cela. Ma plume me ferait banqueroute et dedaignerait de donner ces faicts à la lumière comme incapables de vous et de moy. Je vous ai faict effleurer un

Theatre sans comparaison bien plus magnificentissime democritic et cachinnatic, où il vous sera représenté un Synode de deux nations limitrophes et adioinctes, de toutes les plus apparentes et Engalochées Tribades d'icelles.

Curis acuentes mortalia corda, assistées (d'autant qu'il n'est pas bon que l'homme soit seul: *Væ homini soli*) de deux monstres freres fredons Aphistamistes,

——Qualia demens Ægyptus portenta colit,

d'un Bagoas Badelorié et courbatu, d'un vespille citadin, et d'un Maistre Huissier nommé Harpetirade.

Aussi *Omnes immane nefas. Idque* en une ville Lemane, sur les occultes machinations pretenduës d'une part, et reformées de l'autre, en la personne d'un pauvre diable que tant fortune, et belistre d'icelle nommée Calianthe; où vous voirez le *Deigma* de l'intelligence des Lunetiers de Calabre avec le Pape Gregoire, leur confédéré, qui fut telle que tous les enfants perdus s'étant rencontrez de hasard en un mesme chemin, ils se perdirent tous perdus ensemble, et fut dict ce temps-là le temps perdu. Et bien, Couillus, Couilletez; Couillards, Couillardez; Couil-

lauds, Couillaudez, Couillatisez et Couilletants.* Est-ce rien cela? Hem? Qu'en monopollebalisez-vous? est-ce rien? Ouy ie vous affie c'est quelque chose, et du plus superlificoquentieux; escoutez donc, viedazes, escoutez que dict le paillard: ventre sur ventre, quels Trinquenailles, quels gallefretiers!†

Mais quelle parolle assez hardie haussera la bonde aus commencemens de ces merveilles? Ma muse, dis-moy, ma toute belle, quel accent sera le premier entendu à la voix d'icelles?

> —— Ma Clion, mon desir,
> Mon doux contentement, mon unique plaisir,
> Enleve moy d'icy; monte moy sur le feste
> Du Saint double Rocher.

Descoule ton divin nectar dans ma bouche, fais que ma plume soit mouillée dans le sucre de ton encre, afin qu'elle imprime sur ce papier un discours autant inaudict que nouveau, me-

* Ces répétitions de mots sont un des caractères du style de Reboul. Nous lisons dans le *Nouveau Panurge:* "Bèze avoit de son barelicoquin barelicoqué son barelicoquant." Et plus loin: "Dites-moi pourquoi les asnes, qui ont un si beau calibri, calibitonnant pour calibitonner, ne calibitonnent-ils pas à longues calibitonnades leurs calibitonneresses."

† Filoux, vauriens: *j'aurois plus de trente Gallefretiers à mes trousses.* (Théâtre italien, *La Fausse Coquette.*)

ritoire pour sa couche. Et vous, Pnomes chatouilleux, délicates oreilles, acourez : voici freche marée ; vous aurez de quoy rassasier vos affections ; atteles seulement vos sens pour mieux comprendre.

Ἀκούται λεος Admiranda Canam.
Et Οἶδα μὲν ὡς χεδινος μακρὸν
Πλόον ἐμπερόωμεν.

ACTION PREMIÈRE DU SYNODE.

DANS le centre de l'epesseur d'une des plus longues et sombres nuits de Décembre dernier—

—— Jamque tenens
Nox medium cœli spatium,

l'an de la création du monde, selon la supputation des modernes rappetasseurs de vieilles savates historiées, cinq mil six cents soixante et neuf, et depuis la nativité de nostre Seigneur Jesus-Christ mil six cents sept, dans le centre de l'epesseur difie, les Tribades Lemanes, Unelmanes, Propetides s'assemblerent pour d'une meure délibération, d'une vive voix et toutes d'un accord apporter la dernière main à l'exécution ruineuse de l'honneur, vie et biens de Calianthe, *adeo hic mundus totus positus in maligno est.* Celuy-ci (afin que ie ne taise son estre) estoit né dans la mesme ville, où les susdictes Tribades avaient choisi lieu pour leur Synode.

—— Neque illum Argolica de gente negabo.

Et avoit pris son origine des meilleures maisons d'icelles, ces ancestres ayant laissé après eux une extrême bonne odeur de leur nom, comme personnes exemptes de la dent des plus aspres zoiles, et de la main des plus severes censeurs, ses fortunes estaient telles qu'elles ne cedaient aus mieux ménagers de toute la province, ses merites et galentises (afin que je le fasse court) sont caracterées dans sa propre vie. *Modion et Tiligiton.*

Omnis Aristipum decuit color, et status, et res.

Or afin que le vray motif de ceste assemblée vous soit ouvertement deduicte, vous devez entendre que le susnommé ayant iusques à l'âge de vingt et quatre ans, vescu en la reputation, et pour la qualité de son extraction, et pour la quantité de ses fortunes, telle qu'il n'y avait aucun dans le cercle des murailles de sa ville qui l'eust osé suivre seulement à la piste, voulut au bout de ce temps couronner tous les travaux pour luy endurez soubs les estendars de la saincte neufvaine des sœurs Heliconiennes *per tot impotentia freta* de toutes les fameuses universitez de la France, et ce par le sacré lien

d'Hymen le Dieu Nopcier, celle à laquelle il sacrifioit les plus secrettes pensées de son Ame estait à la vérité un Phœnix en son aire, tant pour sa vertu, bel esprit et gentillesse, que pour les moyens que ses predecesseurs lui avoient accumulez, unique motif de ceste mirifique assemblée. Car dans l'intérieur de toutes celles-cy en general, *Tanquam in ædibus Vestæ perpetuus focus ardebat*, de l'ambition d'enlever ceste Nymphe aboyants apres ses richesses, qui pour son fils, qui pour son frere, et qui pour un autre parent. Tellement que envieuses les unes des autres, elles craignaient seulement de se communiquer, et mesmes entre proches, ce que chacune d'elles particulièrement respiroit le plus en ceste affaire. Mais conjecturans à la fin que Calianthe seul, tant pour ses merites que pour sa capacité, pourrait enlever ceste proye à leurs yeux, firent d'un commun consentement accord entre elles, et solennelement se donnerent par effroyables mysteres une reciproque foy devant l'image de leur Publique Venus verticorde, adverse, et supernaturelle, qu'elles *in ferrum flammasque ruerent*, et feroient un magasin de toutes les plus mal-heureuses et meschantes inventions, que l'esprit de contradic-

tion leur pourroit suggerer, pour en temps et lieu les canonner et foudroyer contre luy, en detournant par ces brutes et irrites tempestes fœminines, son pieux et loüable dessein.

Venite, disoient-elles toutes ensemble, *circonveniamus istum, inutilis est nobis, contrarius est nostris operibus tanquam nugatrices estimatæ sumus ab illo, abstinet se à vitiis nostris, tanquam ab immunditiis, et præfert nouissima iustorum et gloriatur patrem si abere Deum, videamus si sermones illius veri sint et tentemus quæ ventura sunt illi.* Mais

> Manent —— opera interrupta minæq ;
> Murorum ingentes.

Voila l'instrument de ce Nocturne Synode tenu dans une petite ville du païs Leman sise à l'endroict où Huygne Percheronne arrouse de ses christalines liqueurs la plus grasse prairie des environs.

Celuy qui avoit esté commis des Tribades Lemanes pour assigner l'heure, le temps, et le rendez-vous aus autres Tribades de proches Provinces confederées, s'appelloit *Harpetirade,* et leur avoit notamment et de raison roisonnante enioinct l'obscurité, d'autant que tel est l'ordre de leur caballe de fuir la lumière lors

que principalement il s'agist d'un faict pareil à celuy-ci, auquel la vie et l'honneur d'un homme court risque et hasard : la raison se trouve telle que la lumiere est odieuse et contraire à qui faict mal.

Noctem peccatis, et fraudibus objice nubem.

Et qu'ils pourroient appertement estre convaincus d'homicide si leur Mithridat voyait le soleil selon le dire de Sidonius Apollinaris qui est tel, *homicidij crimen est in hominis salute peccare.* La nature au reste de leur assemblée le requerant estant question de machiner, inventer et mesdire, sourdement, en tapinois, et traistreusement, d'un lequel tous ensemble ils n'ont assez de témérité de regarder seulement dedans la face, au midy d'un iour serein et cler pource que *non rubigo ulla, non erugo neque aliquid aliud in ipso est quod consumat vim animi corporisve, minuatque Pondus.* Or pour poursuivre le propos encommencé la mere Abesse nommée Niobé ayant esté advertie par *L'uuntdarzet,* ou plustost Vespille, leur nature estant de sçavoir toutes nouvelles, tesmoing celuy de Sparte lequel esbruita que leur Roy Leonidas avoit la bataille aux Thermopyles contre

Xerxes le iour mesme qu'elle fut donnée, que la renommé voloit desia partout.

Tam ficti pravique tenax quam nuntia veri.

Des accordances de Calianthe et de Cloris, ainsi s'apelait ceste autre pomme d'or de discorde, et qu'il estait temps d'y apporter les obstacles necessaires, anticipa et hasta un peu trop le temps de la dite assemblée, par une precipitation à elles dommageable et qui fraia le premier sentier à la descouverte de tous leurs monopoles :

—— Male cuncta ministrat
Impectus.

Entant que moy *Polupragme* qui parle, arrivant fortuitement de quelque affaire qui m'estait survenuë dans le Mirabalois, descouvris passant par devant le logis destiné toute la troupe qui ne faisait que d'arriver, et restoit encores attendante à la porte: ce qui causa, *Post equitem sedens atra cura,* que ie descendis legerement de cheval, le baillant à mon laquais pour mener au logis, pource que je craignois desirant sçavoir, *Quid secum ferebant,* qu'elle s'eclipsast dans iceluy audevant duquel elle estait, et que la première occasion perduë jeusse

eu apres de la peine de m'introduire au dedans: descendu que ie fus le hasard me favorisa de beaucoup, pource qu'en cet intervalle la porte s'ouvrant ie me larday incontinent entre elles, et pesle mesle nous entrasmes sans ordre aucun dans une allée qui portoit à son costé une grande salle tapissée superbement, en laquelle ie n'eus mis si tost le pied que Harpetirade faisant pour lors l'office d'Huyssier (non en mesme qualité de ceux-là que le legislateur Lycurgue avoit anciennement choisis entre les plus aagez, et institués portiers és convives publics pour advertir les assistants en leur monstrant l'entrée quand ils arrivoient par ceste forme—*Per has nullus egrediatur sermo*),—mais bien comme espion, et de crainte qu'aucun mauvais démon et ennemy de leurs machinations n'entrast, ne cogneust dans l'Almanach d'un iect d'œil qu'il me lança que ie n'estois inventorié dans la legende de ses Saincts. Ce qui eust causé sans faulte autant de scandale que iadis l'impieuse curiosité de Clodius aux nocturnes ceremonies de la bonne Deesse engendra de rumeur et fascherie parmy les matrones Romaines, si comme vous savez que la nécessité est mère d'invention, ie ne lui eusse

garny la main *ex templò* d'une paire de doublons qui monstrerent en soy telle Energie qu'au mesme moment ils endormirent ces doigts desia accrochés sur le colet de mon pourpoinct par une vertu empruntée de l'ancre enfermée dans la vessie appellée, *Mittis*, de ce poisson marin qui rend tellement stupides et engourdis les membres de celuy sur lequel elle est descoulée qu'il est contrainct, aneanti, de lascher prise, sa seule sauveté consistant en ceste humeur noire et espesse.

—— Quid non mortalia pectora cogis,
Auri sacra fames ?

Les Tribades s'appuyoient du tout sur la fidelité de ce *Janus Posticus*, et pour une bien petite somme d'argent les voila elles, et toute leur caballe mal-heureusement trahie.

Muneribus et oratione etiam Superi flectuntur. Aurum vero hominibus melius est, quam mille sermones aut deprecatores.

Πείθει καὶ δῶρα καὶ θεοὺς λόγος· χρυσὸς δὲ κρείττων μυρίων λόγων βροτοῖς.

Aurum per medios ire Satellites,
Et perrumpere amat castra potentius
Ferro.

Si tost que ie fus sorty de la griffe de ce maistre harpeur, ie me iettay incontinent en la

sauvegarde d'une tapisserie la plus proche de la porte de laquelle me faisant ombre ie vis et entendis à mon ayse ce qui se passa durant cet incomparable Synode: mais devant que de vous rapporter la teneur et conclusion d'iceluy, il ne sera hors de propos de vous figurer et representer la disposition de la sale où l'assemblée se trouva.

O voi ch' avete gl' intelletti sani
Mirate la dotrina che s' asconde
Sotto l' velame di gli versi strani.

C'estait un vray ὁμοιότης ou ressemblance de la demeure d'Envie, telle que le Poëte Amoureux l'a descripte en ces vers:

—— Domus est imis in vallibus huius
Abdita, sole carens, non ulli pervia vento,
Tristis, et ignavi plenissima frigoris, et quæ
Igne vacet semper, caligine semper abundet.

La figure en estant toute telle, et ceux-la qui habitent en icelle pour le tourment qu'ils donnent à leurs sens, n'ont que les os, ayans tousiours la face horriblement deffaite, asseuré tesmoignage du venin qu'ils couvent en leur cœur, iamais ils ne regardent d'un œil serain personne, leurs dents iaunastres sont comme rouillées, et leur langue piquante est couverte d'une humeur venimeuse dont elle souille la

renommée de tous ceux de qui elle parle: iamais ils ne rient, si ce n'est d'adventure pour quelque desastre: car les heureux succès des hommes sont les inevitables fleaux de leurs ames, et se plaisent en offenceant autruy de s'offencer soy-mesme, portans dans les siècles une cruelle gehenne au sein, qui sert de supplice et de torture à leur mechanceté.

Patientes vulnera facta suis telis.

Chetifs qui trainent mal-heureux à chaque moment leurs bourreaux après eux, beaucoup et sans comparaison plus barbares que tous ceux desquels les sainctes Danaïdes, Sysiphe, Promethée, Ixion et Tantale sont roués et gehennés dans l'abisme des pales, opaques et epouvantables Royaumes du cadet du tout-fouldroyant. La charpenterie aussi et le lambris de ceste sale estait toute figurée de testes canines, et de serpens demy rouges, et tellement tirés au naturel que vous les eussiez creus petiller, et descoupés, les parties se vouloir rejoindre ensemble. Les poutres, soliveaus et les sieges estaient d'un bois enfumé qui sembloient estre le reste d'un fouldre, tellement que l'odorant vous eussiez estimé sentir du souffre et salpestre. La carelure

estait de mesme bois, si non que par intervalle vous voyez aucunes goutes de sang caillé, comme si c'eust été des menstrues blanche de femmes qui eussent été caracterées sur icelle.

Mais la tapisserie dont la dite sale estait tenduë en quinze pieces, semblait estre moderne, et faicte expres, superbement enrichie et etoffée à haulte lisse, le Dais de la mesme façon soubs lequel devoit estre assise la mere Abesse à un des costés et pentes d'iceluy Dais, au dehors estait representée au vif la dite mère Abesse enlunetée pour sa mauvaise veuë tenant quelques ferremens chirurgiques dans l'une de ces mains pour sonder une bosse chancreuse *alias* Bubon Venereen qui estait survenue de hazard *inguinisque* à l'une de ces Nonnains nommée sœur Diaphonia qui estait naturellement representée portant les livrées d'un sien favori Fredon Aphistamiste qui estaient orengé pastel, et gris argenté, et sembloit que ces mots luy sortissent de la bouche: *Copia me perdit.* Avec ces deux lettres entrelassées, A. P. En l'autre pente estoit portraicte Philenis, aussi Nonnain de mesme ordre et regle qui se voyoit, *Manibus attrectare, horesco referens,* l'orifice extérieur de la matrice d'une de ces cousines

germaines, il y avait un distique audessus de sa teste de telle substance :

Ipsarum Tribadum Tribas Philenis
Recte quam futuis putas amicam.

Les parties estaient descouvertes à nud et les pouvoit-on voir au naturel en approchant un peu l'œil pource qu'elles estoient à l'encontre leur iour : En la troisiesme estait le portraict de la dite cousine ; l'on la nommait Procris sœur Laie pour la vilité de son sang, vous la voyez toute nue se baigner dans le bassin d'une fontaine de laquelle l'eau sembloit jausnatre, se frottant d'une main les parties casuelles, et de l'autre tenant en l'air un manche d'espoussettes, taillé à la Priapine avec cette devise :

Si aqua non possum ficta hac extinguam.

La quatrieme ne se pouvait bonnement voir à cause de l'obscurité contre son iour sinon que l'on y remarquait à plus pres les deux quenouilles d'un lict en longueur, au bas desquelles il y avait deux sandalles appareillées d'une paire de souilliers Propetidiques, et sur le bord de la pente l'on lisait ceste inscription :

Scis puto quod sequitur.

Audessus de la teste et au fond du Dais l'on

voyait une tourbe de filles reservées à grene qui sembloit tirer à qui mieux mieux et s'entraracher des mains une mentule grosse, longue à proportion, rubiconde, et enluminée : et ce quadrain, truchement de leur debat, imprimé dans l'extremité dudit fond :

Traictes humainement amoureuse Cohorte
Ce membre, car ce n'est pied, teste, espaule ou main,
Sur quoi vous-vous donnez la bataille si forte
Mais le père germeux de tout le genre humain.

Les tapisseries en la tisseure desquelles consistoit le total de leur Caballe estoient esmerveillables et excellentes en ce qu'elles rapportoient avec une grace nompareille, les traits, les gestes, le port, voire mesme les entières intentions de ceux qu'elles representaient touchant ce Proverbe qui porte, *Omne verum, omni vero necesse est consonare.* N'estants aucunement rongées, n'y mangées de Chimeres Bascanianes qui font ordinairement leur demeure en ce lieu.

L

La première piece d'icelles et la plus proche du Dais, estait fort remplie d'ombrages et sombre pour la quantité des pavillons qui y

estoient figurez, ie croy que ceste piece representoit l'isle de Cypre consacrée à la Deesse des Etaires * et aussi qu'il y avoit en icelle ça et là dans son bord multitude de C.C.C.C. entrelardez, et beaucoup de MM doubles: l'on ne pouvoit autre chose remarquer dessoubs les pavillons sinon en l'extremité d'iceux quatre pieds et deux testes sur le chevet, qui me sembloient fœminines, le reste estoit caché soubs la profondeur desdicts pavillons, qui presque entouroient toute la quareure des licts sur lesquels ils étoient suspendus. Le long des bandes d'iceux estaient à petit mestier mignonement brodé la fable des infames habitantes d'Amathus, ville Cyprienne, lesquelles premieres de tout le genre fœminin, *impotenti naturæ, et indomito animali pudicitiæ habenas et pudoris laxarunt*, se laissant emporter aux chatouilleux esguillons et ardeurs bestiales de la chair.

* Les Hétaires, ou courtisanes grecques ont été l'objet d'un travail spécial de M. Philarète Chasles, *Revue de Paris*, Mai, 1834.

L'Hétaire est la réalisation de tout ce qui, chez la femme, n'est ni le devoir domestique, ni la volupté brutale. Esprit, adresse, souplesse, facilité à tout comprendre, art de causer, sympathie pour les arts, séduction de l'âme, de l'esprit et des sens, voilà l'Hétaire.

L'histoire de l'épicurien Sardanapale secondoit ceste fable, en laquelle n'estait oublié le magnifique bucher où ce Porc, avec toutes ses concubines et les plus riches et precieux meubles de ses Palais, furent consumez et devorez par les flames. Dans la bordeure tiersoit le prix ordonné par l'empereur Heliogabale aux courtisanes Romaines * qui lasseraient le plus d'hommes en une nuict, avec ces mots au bas de la piece :

Ille in nos dominatur affectus qui animum primus intravit.

II.

La seconde pièce de tapisserie estait une maison fort haute eslevée, comprise en un seul corps de logis, sur l'entrée de laquelle estoit en gros caractere Grec doré . . . . . .

Dedans habitoient depuis peu comme ie congneus au portraict d'un qui regardoit par un pertuis, certains Kaloueres engalochés reformateurs, comme le bruict couroit de la reigle Fransiscane. L'on voyait dans ceste mesme

* Voir le discours de Héliogabale *ad meretrices*, imprimé dans l'édition du Meursius : Paris, 1757. Ce discours a été attribué à tort à Moët ; il a été publié dès 1516, à la fin de l'ouvrage de J. B. Egnatius : *De Cæsaribus, Venetiis, in ædibus Aldi.*

piece à costé droict un grand vieillard affreux tout chauve, qui avait le poil du menton à demy crespé et tout blanc : i'arrestay fort long-temps ma veuë sur cestuy-cy, ne comprenant pas bien d'abord ce que c'estoit : enfin comme ie regardois de plus pres i'auisay un escript dans le base du portraict lequel portoit ce seul mot, *Philebus ;* alors ie creus avoir descouvert ce que cet homme representoit, estant encore puis apres d'advantage confirmé par un Asne que le mesme Philebus tenoit par le licol, qui estoit chargé d'un Temple et d'un grenier qu'ils appeloient leur *da nobis hodie,* autour de l'ouverture duquel estait escript,

Σιβαριτικὴ τράπεζα.

Plusieurs estoient à l'entour de cet Asne vestus de longs habits gris, sale et cendré, et ressembloient proprement à ces anciens ministres de la Deesse Syria. Il y avait un vers au hault de la piece qui estoit tel :

Qui curios simulant et Bachanalia vivunt.

Ces vers estoit suivi de ces mots :

Nihil prodest vile paliolum, furva Tunica, corporis illuvies, et simulata paupertas, si nominis dignitatem operibus destruant.

III.

Dans le troisieme se voyoit une levée de boucliers fœminins contre marits et parents: ceste piece estoit intitulée Charité reformée: en un des coings d'icelle en hault vous voiez une cheveche encapée se roidir en ses membres et les deux mains sous les rouignons sembloit vomir un tas d'iniures contre un homme qui estoit là revestu à la Bacheliere, qui se disait son père spirituel; un escript sortoit de la bouche de cette cheveche qui estoit tel:

Pro cucullatis impia bella traham.

A l'autre coin estoit cette mesme cheveche tenant sa cape soubs les bras pour la vehemente chaleur qu'elle enduroit remonstrant son bon droict par Procureur à un chat fourré Leman lequel enfin ne fut si rhetoricien et persuasif qu'elle ne fust condamnée par la sentence du susdict aux reparations requises et despens de la cause. A ceux d'en bas estoient representez ancuns monopoles desdictes meres et sœurs fessues charitables pour transporter les droicts du pasteur au beurre quadragesimal aux freres Aphistamistes anicrocheurs, d'autant comme Harpetirade me dist depuis que lesdicts freres

estoient Americains, quand au trafic donnans raisins pour raisins, figues pour figues et beurre pour beurre, la seule forme du change estant dissemblable: au hault de la piece ce vers se lisait:

Quem si non tenuit magnis tamen excidit ausis.

Et au bas:

Et gratis dantes, et gratis accipientes.

IIII.

La quatriesme constenoit dans son milieu un jardin fort bien compassé en la ligne tant en ses parterres qu'en ses berceaux et alées, au milieu d'iceluy il y avait un Dedale immitant embrouillé les destroict recourbez du fleuve Meandre; ce iardin estait

Il Testigo de los amores Arrebatardos.

L'on appercevoit dans les replis de son labirinthe, à travers les lauriers et bouïs dont il estoit passementé un Ambracius non encore metamorphosé.

Cuius rigida naribus caninis
Pendebat glacies, rigebatque barba.

Il promenait comme lieutenant de Jupin son Europe. A l'un des coings de ceste piece à hault y avait un Pont non versatille par lequel ladicte

fille d'Agenor s'aloit souvent esbatre aux prairies contigues suivie d'une multitude de pucelles d'Orléans: à láutre coing vous voyez un Mercure representé tout ainsi que quand il execute quelque commandement de son père *Alas pedibus, virgam somniferam Tegimenque capillis.* A ceux d'en-bas, d'un costé estoit figuré une vieille telle que la ialouse Junon se présenta à la crédule Semele soubs la saincte forme de son *Epidaurique* nourrice *Beroé:* à l'autre se voyoit de rechef ladicte vieille fuyant, la Corne d'un Taureau qui la poursuivait, et se saisissant de sa fille comme d'un bouclier pour sa deffence elle evita par ce moyen le peril, sa dicte fille portant tout le faix de la corne. Au milieu du dedale estait un Delubre dédié à Priapus le bon Dieu naturel, à l'entrée duquel pendoient ces deux vers:

——— Quilibet huc licebit intret
Nigra fornicus oblitus favilla.

Et au dedans se voyait l'image du susdict Dieu des iardins estant en son pontificat orné de chapeaux et bouquets de fleurs, au fondement de laquelle ce lisoit c'est Epigramme:

Matronæ procul hinc abite castæ,
Turpe est vos legere impudica verba,

Non assis faciunt euntque recta.
Nimirum sapiunt, videntque magnam
Matronæ quoque mentulam libenter.

Sur la Corne dextre du Taureau l'on voyoit aussi ces mots :

Potest taurum tollere, qui vitulum sustulit.

Et sur la senestre :

——— Ausa est quoque regia Virgo
Nescia quam premeret, tergo considere tauri.

V.

La cinquiesme representoit les premiers siècles où l'Androgine de Platon estoit notoirement prouvée ; vous eussiez creu, tant les couleurs de ceste piece estoient naturellement adaptées, voyr de l'eau vive dans une fontaine en icelle portraicte ; elle s'appeloit *Salmacis*, ès Limphes de laquelle on ne s'estoit sitôt baigné que tout soudain, accident estrange, on ne fust des deux natures : il y avait audessus de son canal fait en forme de quevelle un escripteau de telle sorte :

Quisquis in hos fontes vir venerit, exeat inde
Semivir, et tactis subito mollescat in undis.

Cette fontaine estoit au derriere d'un corps de logis, et n'estoit communiquée qu'aux gueux de bien et d'honneur qui y venoient laver leurs

Brayes, lesquelles par la vertu latente de ceste eau pouvoient servir au commun genre *hic* et *hæc :* C'est ceste fontaine de laquelle est faict mention en quelque lieu que l'on appelle *fons scortorum, fons draconum, fons mixti sanguinis,* pareille à celle que bouscha Ezechiel quand Sanacherib vint assiéger Hierusalem, pareille à celle où puisoient de l'eau les sept filles du Prestre idolatre de Mandian : pareille dis ie à celle où l'on pensoit surprendre et massacrer le bon Prince Jonathas. Le long des bords de ceste même pièce estoit une Tribade accouchante claustralement, et clandestinement au fond d'un caveau, le fruict du ventre de laquelle se voyoit estre livré avec deux cens escus à une pauvre femme fripiere de son mestier pour en faire, s'il estoit possible, un Esplandian* : l'enfant avoit apporté du ventre de sa mère ces deux vers imprimez sur la poitrine :

Mes peres furent A et I, ma mere une M ;
Le monde fist mon corps et l'Eglise mon ame.

* Fils d'Amadis de Gaule. Son histoire forme le cinquième livre du recueil des Amadis. Elle se trouve fort abrégée dans l'extrait qu'a donné le Comte de Tressan. Elle se présente plus étendue, mais moins agréable, dans *les hauts faits d'Esplandian :* Paris, 1781, 2 vol. in 12°.

VI.

En la sixiesme, l'on pouvoit congnoistre les Phileseuquies d'un tas et grande multitude de tant de boucs formez et peres que de ieunes Vedels à poils follets, il y en avoit de diverses Provinces, comme Manceaux, Angevins, Percherons, Parisiens, Vendosmois, et autres, une partie desquels chevauchoit la Mule et l'autre estait à pied sur des asnes à courtes oreilles tous ensemble et à l'escart en tapinois tiroient d'arcs elabourez d'ivoire à un mesme but, et chacun d'eux invoquoit le Sainct de la Paroisse qu'il croyoit avoir plus de voix en chapitre à ce qu'ils prétendoient: ce but était une Nymphe à laquelle la nature avait desparty prodigalement tout ce qui estoit reservé de plus rare et exquis beaucoup de siecles devant sa naissance au centre du cabinet de ses merveilles. Plutus avait secondé ses miracles des fortunes humaines dont il est le dispensateur afin qu'il n'y eust rien de manque et de redire en icelle: bref, le Ciel se pouvait vanter d'estre l'unique geniteur de ceste Nymphe estant accomplie en son tout de ce que mesmes les deitez peuvent ambitionner pour estre dictes parfaites: l'on

voyait tous les susdicts dans une partie de ceste piece luy donner quantité de bonnetades du creu de leur pays à qui mieux mieux, et à l'envy quelques uns l'idolatroient, et partie d'iceux, *inaccessæ formositatis admiratione stupidi admoventes auribus suis dexteram priore digito in erectum Policem residente ipsam prorsus Deam Venerem religiosis admirationibus venerabantur.* Et dans le reste du vuide de ceste mesme estoit despeincte la fable du temeraire Phaëthon avec ce vers et demy :

Magna petis Phaëton, et quæ non viribus istis
Munera conveniunt.

Et un peu plus bas ces autres :

Et si non cecidit potuit cecidisse videri.

Et tout au hault de la piece :

——— tedæ quoque iure coissent
Sed vetuit pater.

VII.

La septiesme figurait une Eris tenant en l'une de ses mains une pomme cueillie comme il est vray-semblable de l'arbre du fruict de concupiscence, que l'on voyait au milieu de son iardin ; l'enfer aquatique lequel y estoit representé pallissadé de neuf, de peur de surprise et

les fossez d'iceluy bastionnés de double terrace pour éviter l'incursion des defroquez qui ravageoient pour lors la campagne. Ceste Eris estait autrement appelée Rouane que l'on voyoit au milieu de son dict iardin, trainant nouvelle Thisiphone ces cheveux tous entortillez de serpens, l'extrémité des doigts de sa main dextre ayant mesme figure, et de la senestre tenant la dite pomme, autour de laquelle estoit escript,

Exitium magnum, et vulvas immisit apertas.

Dans l'un des coings à hault de ceste piece estoient representée une femme qui ressembloit du tout à celle fripiere figurée dans la cinquiesme *, à laquelle un Prestre qui me fut aysé de recongnoistre à plus près pour les rubicons Saphis Bacchiques qui luy marteloient le visage, signes evidens de ces proüesses, bailloit en tapinois un sac plain de monnoye pour lors ayant cours, et luy barbottoit aux oreilles plusieurs promesses executoires si elle avait assez de courage pour supporter la distribution manuelle d'un maistre des haultes œuvres qui la sanglait par derrière un peu bien rudement, toutefois en tout honneur, d'autant que c'estait custodialement pour éviter scandale ; il y avait deux vers et

* Pièce.

demy, l'un desquels estait tronqué, qui sortoient de la bouche patiente, ie me fis accroire qu'ils étoient operez par une latente et occulte force de la monnoye medecinale; ils etoient tels:

Me, me adsum qui feci, in me convertere flagrum.
——— Mea fraus omnis: nihil ista, nec ausa,
Nec potuit.

A l'autre coing il me fut impossible à cause de la huitiesme piece qui le couvroit, d'y pouvoir recognoistre autre chose qu'une devise encores avec beaucoup de peine: la voicy,

Qui pecat ardet.

VIII.

La huitieme suivante estait de grande estendue et pour ce remplie de divers païsages. La tisseure dans son tour demonstroit beaucoup de meslanges qui figuroient la plus part des mestiers et estats de ce monde, car l'on y voyoit des alesnes et chegros, des poinçons, ciseaux et esguilles, des aulnes et canevas, des plumes, papiers, et ganifs, des contracts, bauls à ferme et decrets de prise de corps, *in communi martirum*, des surpelis, frocs, et sandales, des espées, poignards et alecrets, des chappeaux Albanois, bonnets cornus, et sans cornes, des courtes robes, longues et moyennes, des habits et ves-

tements Gallianises, Espagnolises et Flandrises, et plusieurs autres especes de besongnes qui sont nécessaires aux humains pour exercer chacun sa vocation.

Trois filles fillettées estoient dans le milieu de ceste pièce, qui sembloient, ayans les bras ouverts, tendre à vouloir embrasser toutes ces Rapsodies. L'une d'entre elles, caparaçonnée d'un double attour de taffetas noir, œilladoit les espées, robes et bonnets cornus, et quelquefois ne dédaignait de contribuer à ces yeux les agréables et doucereus frocs, froquans, froquez. Les deux autres, comme de moindre estoffe, bien que travaillées par gens experts, plus terrestre et d'esprit moins relevé, se iettaient à corps perdu au milieu du reste des bagatelles à qui en auroit. Il leur sortoit un risible proverbe de la bouche, qu'elles tenoient pour maxime d'estat, Qui ne peut à l'un, hay à l'autre. Au reste du vuide de ceste piece se voyoient les trois susdites disioinctes à part, exerceantes de bonne volonté les outils qu'elles avoient emportés de haulte lute chacune sur sa compagne. Il y avait beaucoup de contentement à les contempler toutes trois; mais sans comparaison estoit bien plus sublime le plaisir

d'arrester l'œil sur l'une d'icelles qui marioit à son pied une paire de sandales cucullatives, et puis comme par mépris les poussant à l'escart, prenoit une Corne en main, et l'ayant tant soit peu maniée pour en oster l'aspreté, s'en servoit de suppositoire. Comme ie ruminois en moy-mesme quels desseins encornez avoit celle-cy, ie ietté ma veuë sur l'une des aultres, que ie ne recogneus de prime face, pource que par quelque secret estrange et hors de nature, elle avoit metamorphosé un Surpelis qu'elle avoit vestu, en une robe grise cendrée dont je fus beaucoup esmerveillé, ignorant le moyen d'une tant soudaine transmutation. I'acoisay toustefois un peu mon esprit, recongnoissant qu'en ces passe-passes la seule forme étoit différente, le reste demeurant matière de Breviere. Ces mots Français entouroient en gros caracteres le bas de la robe :

Effect certain du condiment Aesopique tiré de la quintessence de ses langues.

IX.

Ceste piece, qui est la neufviesme en son ordre, n'occupoit pour sa petitesse tant de lieu que la précédente, mais qui receloit à la vérité

beaucoup plus de misteres en une unique representation. Elle portait une figure infernalle que l'on pouvait iuger fœminine à sa cheveleure enfumée, toute pouldrée de souffre, qui lui trainait iusques aux talons. Ceste figure estoit fort grosse et espesse, sur la teste de laquelle se lisoit un escripteau truchement de son nom :

Genita mana.

Elle avoit la main droicte appuyée sur un tronc de Cyprés nouvellement esclaté de la tempeste, et de la senestre tenoit enchaisnées les Eumenides Sœurs ; son poulmon ne souffloit hors que l'Aconit, et sur sa face ne se representait autre chose dépeint que

—— scelus, et lachrymas, rabiemque, et cædis amorem
Omnia trita simul.

Autour de cet image estaient cinq representez vestus en penitens blancs, lesquels ie ne peux recognoistre qu'aux gestes, qui me semblerent neutres ; ils estoient en supplians et les genoux flechis en terre. *Huius simulachri genium nefandis orationibus prosequebantur ne quis nasceretur patriæ probus, quodque non licebat tacito venerabantur murmure numen.* Au bas de la statuë ces mots estoient gravez :

Numen adhuc sine thure meum erat.

X.

Le hazard avoit donné le rang à celle-cy dixiesme de son nom. Ie dis hazard, d'autant que comme Harpetirade me dist, elles avoient esté tenduës sans aucun ordre, le desordre estant le principal but de toute l'assemblée. Ie croyais au commencement que ce fust un Prototipe de la Caravane annuelle des subiects du grand Seigneur, de ceux qui vont visiter à la Mecque, l'Aymantin sepulchre de leur souverain Prophète: car il y avoit parmi l'espesseur d'une non petite troupe de ieunes hommes et filles, des violons, flustes, tambours et hault-bois qui dénotoient ce que mon esprit s'estoit laissé glisser en l'imagination à l'abord: mais quand i'eus consideré de plus pres une maison champestre à laquelle tous ceux-ci avoient la face tournée comme pour l'aborder, i'entray incontinent au sentier d'une croyance veritable, le certain motif de ce subject mettant en deroute tout le reste de mes bastardes pensées. C'estoit une partie tramée il y avait long-temps par deux Propetides eminentes en la tourbe pour la santine des sublimes excremens humains qui montaignoient leur visage: celles-

cy vouloient limer par une Rhetorique Dariolétique.

——— Graciles ex aere catenas
Retiaque, et laqueos, quæ lumina fallere possent.

D'une jeune tendron merveilleuse en son tout du general de toutes les Provinces circonvoisines, afin s'il estoit possible de la faire donner dedans iceux pour incontinent la mettre en proye au bien ieune Phaeton Thlasias, qui estoit là representé avec une queuë de Paon attachée à son Castorin marchant Capitaine, *A Gelding, Be it man, or Beast,* à la teste de toute la compagnie. A l'un des coings l'on voyoit les deux susdites tirer à part cette Cloris, tachant à lui persuader tout ce qu'elles avoient pour pensé de Philiseuquies avec leur conseil auquel la bonne instruction et sagesse d'elle repugnoit. A l'autre se presentoit en veuë l'une d'icelles à laquelle, par un brutal appetit et hors des regles de nature, *rem habebat,* avec un sien Prosoros, ou Neretto, qu'elle mesme avoit esguillonné, *proh scelus,* à cet incestueux accouplement. Au hault de la piece se lisoit ce vers et demy :

Hic amor est odio, maius scelus, undique lecti
Te cupiunt proceres.

A l'un des costes cet autre :

Illa quidem sentit fœdoque repugnat amori.

Et au second celui-cy :

——— Impia diro
Semina fert utero, conceptaque crimina portat.

XI.

L'onziesme qui marchoit apres fesoit Enigmatiquement voir au naturel la feste que les meres Cypriennes celebroient en l'honneur de Ceres, lorsque annuellement elles y offroient les primices de ses dons nourriciers : l'ancienne Coustume estoit que durant ces iours là les femmes se debvoient abstenir par l'espace de neuf nuicts de coucher et habiter avec leurs maris.

Per novem noctes venerem, tactusque viriles
In vetitis numerant.

Ie me mis lors à implorer bassement le Demon d'Oedippe afin que par son entremise il me fust possible de tirer l'explication et solution de ceste peinture, lequel sur l'heure mesme se versa dedans moy, le congnoissant par la souvenance qui me tomba incontinent dans la memoire de ce que certains Terastres arracheurs de dens affriquains, souffloient en le

vuide imaginatif du peu cault genre superstitieux, lors qu'ils veulent persuader de se deporter du debvoir de Culetage avec leurs epoux trois iours en la semaine desirans se reserver selon mon jugement ce nombre ternaire pour matter à la Panurgique leur Asotique chair, cela s'entent si les parties sont d'accord. En une partie de ceste piece il y avoit un de ces affriquains qui taschoit de faire meurir les susdites intentions à lui appartenantes; il estoit seul avec une de celles qu'ils nomment *Ein Schwester*, et toute nuë

Demittens vultus sceleris sibi conscia virgo.

Luy ceignoit ie ne sçais qu'elle corde remplie de nœux par compas et des deux bouts d'icelle luy en battoit l'extremité de L'Amarri*, à l'instar comme ie presume de ces anciens Luperques prestres de Pan qui à la celebration de leur feste, courans comme furieux par les rues de Rome, frapoient la palme des mains et le ventre des femmes qu'ils rencontroient avec

* On lit dans le *Traité de la Génération d'Ambroise Paré:* "La femme doit croiser et joindre les cuisses et jambes, les tenant doucement rehaussés, de peur que par le mouvement et situation décline de l'Amari," &c. T. ii. p. 641, édit. de Paris, 1840.

des courais de peau de chevre, afin qu'elles fussent plus fecondes, et moins travaillées en leurs couches. Autour de la susdicte corde estoient ces mots, *Fascia ad cupediam cupedinis.* Et plus bas, au base de l'Omosugadelphique, se lisoit ces deux vers :

Sic pia prætextu virtutis pectora fallunt,
Illudunt vulgo, simplicibusque nocent.

XII.

La douziesme ne contenoit autre chose en son milieu et quatre coings que des engressemens sempiternels de matrices par momentuelles reiterations de cliquetis de fesses; le Messer laboureur d'humain lignage President en ceste pièce illuminée et enluminée à la Cherubine, i'aperçus toutefois regardant de plus près en l'extremité de ceste piece le feste d'une maison, et en ycelui une Lucane par laquelle une pouchotte Donselle espioit parmy les obscuritez d'une nuict, un Boucher qui donnoit, vendoit, ou pour le moins permuttoit douze poussée de Tripe Mandiane, avec les deux Sinus droict et gauche de la vulve d'une Seche Haridelle decharnée pour avoir trop mangé de cerf: on

ne le pouvoit qu'entrevoir, d'autant comme i'ay dict,

Que ia le courrier Phœbeau
Avoit plongé dans l'Ocean
Son char, et desia la nuict Brune
Avoit voilé le tour des Cieux
Privez de leur Roy radieux
Qui ne congnoissoient que la Lune.

L'on voyait d'un autre costé ladite Haridelle après ce belutement* naturel, conduire par surprise une ieune tendron devers ce permuteur d'Andouilles† pendantes afin de lui faire esclore en la fantasie une charité Anababptisticale, et lui ouvrir le chemin aux premiers traicts d'un scandaleux, illicite, mal-heureux et detestable feu

* Le mot *belutage* se trouve dans Rabelais.

† Ceci nous rappelle le *Ballet des Andouilles* porté en guise de momon, 1628, étrange mascarade qui fut toutefois représentée à la cour de Louis XIII. Nous n'avons vu de ce livret de douze pages, qu'un seul exemplaire, celui de M. de Soleinne, adjugé à 41 francs. Il suffira de rapporter les vers placés dans la bouche d'un sergent. C'est de tous les personnages mis en scène, celui qui brave le moins l'honnêteté :

" J'exploite la nuit et le jour,
Je donne en la chambre d'amour
Des assignations secrettes ;
C'est mon ordinaire déduit
De faire à cinquante fillettes
Ce qu'Hercules fit en une nuit."

Cerberique Monachal, les flammes duquel n'eurent toutefois aucune force contre ses sens pudics pour les avoir suffoquées devant qu'elles eussent pris naistre. Il y avoit encores ça et là dans cette mesme piece plusieurs gestes Messalinins*, et autres sacrifices Priapiques que mes yeux eurent en horreur de regarder, pour estre nouveaux et inaudits, seulement ie remarquay ce demy vers autour du col de la Haridelle :

——— Pieta geminato crescit amore.

Et tout à hault ces trois autres :

——— Cuncta licere
Credimus, et sequimur magnorum exempla Deorum :
Nec nos dura mater, nec nos reverentia famæ
Aut timor impediet.

XIII.

Il me fut impossible de congnoistre ce que

* Il existe plusieurs ouvrages qui portent le nom de cette célèbre Impératrice. Une comédie de P. A. Zanguri, 1656, écrite en partie en dialecte napolitain, un *drama per musica*, joué et imprimé à Venise en 1680, sont indiquées au Catalogue Soleinne, N° 4485.

La Messalina de Francesco Pona est un petit roman. La littérature anglaise nous présente deux écrits peu connus : *Messalina, a tragedy by Richards*, London, 1640 ; *Love Letters between Polydorus and Messalina*, 1689.

celle-cy, qui estoit la 13eme, portoit en son milieu, d'autant que c'estoit qui me faisoit ombre, et soubs les aisles de laquelle ie contemplois à mon aise toutes les autres et ce qui se passa dans le synode : ce que regrettant, desireux de savoir le total, ie commence à tirer doucement, et sans aucun bruict un des bouts d'icelle auquel ie remarquay en ce que le temps me donna permission une Hosteliere trahison de deux qui se vantoient avoir sacrifié de long-temps à Pylade et Oreste, le plus pur de leur commune amitié desquels l'un recherchoit les merites *d'una Hermosa Nympha*, et l'autre soubs pretexte de lui vouloir donner de l'ayde en ses affections, ioüait à bouté hors par parolles ambigues pour s'introduire s'il y avoit moyen en la place de son Rival. Ie voulais continuer, et desia ie tenois l'autre costé de la tapisserie pour parfaire en ce point le dernier contentement de mon esprit quand Harpetirade m'advisant me donna de sa baguette sur les doigts si estroitement que ie les eus engourdis par un long espace, et non content de ceste attaincte me menaçait de me ieter dehors par les espaules en peteur d'Eglise, ce qui me donnoit plus de

desir de congnoistre ce qui restoit, d'autant que,

Nitimur in vetitum semper cupimusque negata.

Mais il me vint effrayer de plus lourdes menaces par l'avortement de mes trop curieux desseins si ie voulais, se disait-il, tant soit peu poursuivre à l'étourdy. Outre plus il me dist estre illicite aux estrangers de communiquer leur veuë à ceste piece pour ce que

Inuisa Tribadum orgia sive furores et nonnullorum φιλαργύειας penes illam erant.

Souvenez-vous de ce dire de Cyrille que Jupiter fouldroya Esculapius pour ses gains sordides et deshonnestes.

XIIII.

La quatorziesme estait comme *una Stempa* ou Type d'une parcelle des affections d'un sot et glorieux vespille né soubs l'ascendant de Mercure, lequel vous contempliez en ceste piece vestu de la ceinture en bas à l'Albanoise; il figurait à son port et maintien, estre un dangereux persecuteur d'intestins interieurs, et avait la mine d'un *That Betrayeth* *; il portait

* Ce mot anglais, pour signifier *traitre*, prouve que notre auteur n'ignorait pas cette langue.

sur le front un caractère empreint jusqu'au crane du document des Anabaptistes, lequel faisait naistre en son esprit, une brutale ardeur de coit meslangée et indiferente en tous corps animez de raison. Ses chaleureuses et puantes flames embrasoient toute une famille, et deux germaines sœurs estoient un mesme cloaque pour recevoir les libidineux excrements de ce monstre prodigieux : ses occupations quotidiennes ne tendoient qu'à la corruption des plus pudiques, et ceste pellicule que l'on nomme Hymen és Vierges, estoit les uniques mettes des precipitans cataractes de ces desirs pernitieus. Vous le voyez en un coing de ceste piece estre comme un Sicare sur le seuil d'une porte, attendant que ceux que son industrie avaient introduicts au dedans eussent rompus leur bois és lices de Cytere. En l'un des autres vous le consideriez tout pensif et melancholique fœilletant ses plus secrettes inventions pour tascher à s'ouvrir le chemin en la conqueste d'une trop ferme et invulnerable chasteté. Bref toute l'estenduë de ceste piece n'estoit destinée que pour enclorre les terrestres et viles dissolutions Afrodisiastiques, et les ruineus et scandaleus maquerelages de ceste

peste abominasble du sexe qui de soy n'est deia que trop persuasif, fragille et corruptible. Au hault d'icelle sortoient à la foule de la bouche de ce Vespille ces mots :

Hoc est in votis, Pandemus aversa, hæc sunt delitiæ hortensis conversa, at dolor autem Venus adversa.

Pædico non fello, tamen irrumo.* Porro Lenocinium insector cum habeam alienos Domini.

XV.

La quinziesme et derniere qui estoit à costé de la porte, et qui avoit son aspect directement dessus les sieges de la salle, estoit dissemblable et de contraire tisseure à toutes les autres, et pour ce au preiudice du desordre accoustumé, avoit esté tenduë en cet endroict de propos deliberé, afin qu'elle fust avec plus de liberté

* Ces mots, que le latin seul ose employer, sont d'un fréquent usage chez *Catulle* et chez *Martial*. Le Dr. J. Rosenbaum, dans son livre allemand sur la Syphilis dans l'Antiquité, Halle, 1839, et dont il existe une traduction française imprimée à Bruxelles, 1 vol. in 8°, ainsi que F. C. Forberg, dans le singulier travail qu'il a joint à son édition de *l'Hermaphroditus* d'Antoine Panormita (Coburgi, 1824), ont fait à cet égard preuve d'un zèle et d'une érudition dont ils auraient pu donner des marques moins scabreuses.

veuë et regardée des Tribades habitantes du lieu auxquelles elle estoit recente et nouvelle, ce qu'elle contenoit estoit estranger, c'est-à-dire avoir esté executé és villes des Associées, et ne laissoit rien en arriere des plus remarquables et misterieus faicts d'icelles. De prime face son Mezzo representoit une figure d'impudence soubs la forme de ceste effrontée Affrania, les vestemens de laquelle estoient remplis de plusieurs figures Acrines et Aquatilles : tellement qu'elle rapportoit en ce poinct à celle *Horrende Proserpine quæ triformi facie Larvales impetus comprimit.* Un Panthée se monstroit au devant d'iceux tenant d'une main un Camelon et de l'autre une conque pleine d'escume marine, ce qui restait de vuide merveilleux en sa diversité pour estre maintenant blanc, tantost iaulne, puis rouge et enflammé, et ce qui troubloit plus mon esprit, une autre fois noir et obscur, ne contenoit rien si non Chabuans, Chevesses, Corbeaux, Charonniers, Orfraies, Loups marins, Scorpions, Remores, Luctes, et autres animaux, de mauvais, funebre et funeste augure.

Tout ioignant ceste figure se voyoit l'impur reiecton du barbare Messala, qui immolait à

Venus publicque une chevre blanche, et au Dieu tutélaire des iardins une genisse marquetée de noir, blanc et fauve. Ce reiecton estoit gorgé d'un appetit tellement libidineus que l'on le pouvait contempler en cette piece çà et là, soubmis à une infinité d'adulteres, et ces mots, indices de son dereglement, cousus au bord de ses levres :

Si lassata viris tamen non satiata recessi.

Apres suivoit de mesme costé les nocturnes accointances de la chair, os et sang du susdict, lesquelles on voyait interrompuës au coup d'essay et premiere approche, par un medité complot de certains pistolandiers d'une Abesse, deceuë toutefois croyant ne faire faire rencontre d'une proye initiée au sacerdoce : mais bien de quelques uns qui s'appuyoient avec de l'indiscretion sur la grandeur de leur Maistre. On ne laissoit d'apercevoir ce couple, en l'autre part de la tapisserie, iouïr de ce qu'ils respirõient le plus en leurs desirs reciproques, et aupres d'eux une statuë d'Esculape qu'un Timon disgratié de la mere commune importunoit de vœux tendans à renclorre en la boiste de Pandore tout ce que d'icelle avoit esté versé

d'impur et de pestilentieux à son ouverture parmy tous les membres de sa famille. Au bas de ceste piece l'on lisoit ces vers :

——Nec iam validis radicibus hærens
Pondere tuta suo est.
Et———ipsa si vidit Salus
Servare prorsus non potest hanc familiam.

Voila à peu pres ce qu'il me fut possible de remarquer dedans toute cette tente de tapisserie. Quand à la couverture des bans sur lesquels debvoient estre assises les Tribades en general, et ceux dont elles estoient assistées en ce Synode, elles estoient parties remplies de Lunes pleines et entieres, partie aussi de demies et quartiers avec quelques signes celestes qui tiroient sur le Capricorne, le tout pour le respect et honneur de l'assemblée.

Soudain que toute la troupe fut entrée dedans la sale et qu'elle fut approchée des siéges apprestez, Harpetirade, qui estoit un vray maistre Jehan pour la quantité des offices qu'il exerçoit ici en un mesme temps, assigna seulement le lieu et place à la mere Abesse Niobé, qui lui étoit preparé sous le Dais que nous avons descript par cy devant. Elle montée par quatre degrez, qui l'élevoit sur toute l'assistance et

posée qu'elle fut sur une chese érigée sur le plus hault d'iceux, *hærens lateri lethalis arundo.* Tous les autres ne desirans contrevenir à leur desordre naturel, se saisirent en un clin d'œil des premiers bancs qui leur tomberent en main, de sorte qu'hommes, femmes et filles étoient meslés qui çà, qui là, comme le hazard, *qui ordinem nescit,* l'avoit entrepris: toutefois il voulut qu'un pere Aphistamiste, qu'ils nommoient Consequtus, fut le premier en rang, et qu'une sœur appelée Diaphonia le suivit. Bagoas estoit le troisième, et tout d'une tire Philenis, Procris sa cousine, frere Onopenis, fredon de haut relief, Spuria, Diaulus Vespille et Mastrope public, sœur Hembra à Hŷa, Hallazgo et Ectassis, meres primitives, et quelques autres en petit nombre, qui estoient ou parentes ou aliées des susdictes, et qui avoient iuré solennellement de garder sur leur honneur recollé en cet acte les preceptes d'Herpocrate. Les alliés ou associés, en nombre de trois, eurent un petit siége bas à part, plustot par fortune qu'autrement, et estoient en Novices pour leur jeunesse. Vous asseurant que par presomption la plus agée d'elles ne pouvoit avoir plus de trente et sept ans: leurs noms

estoient Chiro-nomarche, qui estoit seule de sa ville, et qui avoit une sœur en la compagnie sœur Coiradodis, et Aglauros sa germaine: pour Harpetirade, il estoit tousiours en pied et sans aucun repos en la necessité commune.

Telle fut la seance des Propetides Tribades Lemanes Unelmanes, sans aucune dispute pour la supériorité horsmis quelque petit garboueil qui se fouras entre les associées pour le peu d'espace que contenoit le banc sur lequel elles estoient assises, ce que l'Huissier assopit sans beaucoup de peine, les accommodant d'un escabeau qu'il avait réservé pour soy. Ce faict il se ietta au milieu de toute l'assembleé le bras gauche nud et retroussé jusques au dessus du coude, tenant de la main de ce mesme bras une coupe d'argent, et de l'autre une lancette chirurgique fort poinctue et acerée, et après avoir barbotté tout bassement et entre ses dents ie ne sçais quels vers mistiques et magiques,

——Et tacito mala vota susurro.
Conceptus.
——— Quid enim non carmina possunt.

se piqua celle veine que l'on appele Mediane, et recevant son sang qui distiloit dans icelle, en laissa autant couler qu'il crust estre necessaire

pour son desseing : ce faict avec l'aide de Diaulus qui estoit present il se banda la playe et montant sur le plus eslevé des degrez du Throsne de Niobé, ayant faict une humilissime reverence, luy presenta la coupe que elle prist, et dont elle beut assez largement : puis la rendant

—— Longo vix tandem tempore fatur.

Que chacun de vous suive mon zele faisant le semblable, afin d'estre liez conioinctement d'un nœud plus que gordien et de volonté, et de fidelité en ce que nous avons entrepris. Ce que toute l'assistance fist sans aucun refus : *Qua de re pavor sapientiam omnem mihi ex animo expectoravit.* Et d'abondant m'aporta frayeur que ces Antropophages n'eussent avalé avec ce breuvage la fantasie de ces Melancholies hypocondriaques qui se persuadent *fortis imaginatio generans casum*, estre changez en loups * et autres bestes

* La croyance aux loups-garoux se trouve chez une foule de peuples, et aux époques les plus diverses. En Abyssinie on regarde les hyènes comme des hommes enchantés. (Ritter, *Géographie*, t. i. p. 277.) Entre autres écrits spéciaux sur la matière, mentionnons le livre du crédule J. Nynvuld : *De la Lycanthropie, Transforma-*

ravissantes, qui me donna volonté de sortir de là, redoubtant les griffes de ses Menades impiteuses, ce qu'estant impossible d'executer pour estre la porte fermée soubs triple serrure, la necessité me força de ramasser mes sens mis en deroute par la pœur et les refortifier d'une plus robuste assurance. Comme je vogois en ces inquietudes qui desia agissoient en mon ame, i'aperçeus la Mere Abesse qui faisoit signe à Harpetirade d'imposer silence, d'autant qu'une certaine entelechie avoit saisit ces Eimaropheans aussi tost que par son opération il eut en leurs entrailles faict sentir quelles estoient ses forces, et l'effet d'icelles alloit estre esclos sans aucune faute, n'eust esté que ce Ganimede reformé donna lieu par la vertu de sa baguette aux iussions de la Superieure.

Tum mater omni loquens rerum cui summa potestas.

Vestue comme l'une des anciennes prestresses de la Deesse generative après avoir essuyé ses babines encores toutes sanglantes, œilladé par trois fois le plancher de la sale, invoqué d'un

tion et Extase des Sorciers, Paris, 1615, et les *Recherches* de M. Bourqueler *sur la Licanthropie* (Mémoires de la Société des Antiquaires, nouvelle série, t. ix.).

sourd murmure les deitez Archerontides et Letheales, toussi, craché et décraché sartoralement, harangua en ceste manière ou approchant.

Harangue de la Mere Abesse Niobé.

Mes tres-chers et bien aimez enfans, ne revocant en aucune doubte que vous ne soyez generalement assurés de l'essentielle cause et motif particulier de ce nocturne Synode, et que vous n'ayez au partir de vos maisons remply vos masles et Roys courages de resolutions cimentées à chaux et sable pour donner iour à l'effet de ce que nos conclusions porteront devant nostre levée de ce lieu, fera que laissant ces principes en arriere pour vous estre desia congneus, ie me ietteray en la profondeur des plus solides et serieuses matieres de nostre ruineuse entreprise. Pour donc donner commencement à mes discours, vous tous congnoissez (et personne n'en ignore) que tous les pas que nous faisons iournellement d'un costé et d'autre, tous les babils que nous tenons en chaque place, soit à l'Eglise, à nos portes, ou dans nos iardins, ne tendent et n'ont autre but que pour semer et espandre medisances et diaboliques inventions

indifferemment de toutes sortes de personnes telles qu'elles soient, sans avoir esgard à qualité, estat, et vocation quelconque : non-seulement pour nous servir de passe-temps et exercices faute de plus agreables à nostre sexe * (car cela est certain que les robustes couvreurs sont clers semez en ce pays, et puis s'il s'en trouve ils manquent en soy de ce qui est le plus necessaire en ce faict qui est le secret), mais aussi pour destourner boursouflées de l'esprit de contradiction les loüables et bonnes intentions de ceux qui voudroient pretendre à se rendre heureux et fortunez par quelque desseing que ce soit et principallement ou quelqu'un de nostre cabale auroit envie de mordre, et en desireroit l'entière iouïssance. Or de ce qui se passe maintenant, soit en ceste ville ou és proches confederées, esquelles nous avons droicts de fesses et de langues, il me semble que subject, pour lequel nous voicy, est la plus belle et spatieuse campagne qui se puisse d'icy à long-temps rencontrer pour faire monstre de notre puissance : et bien que nous attaquions un fort et robuste ennemy qui ne respire à mon

* Optat Ephippia bos piger
Optat Arareca bellum.

advis qu'à faire preuve de sa personne au plus obscur de nos battaillons, afin que sa vaillance soit trompetée : si est-ce toutefois qu'aucune peur ne doibt prendre place en nostre ame qui pourroit s'espouvanter de ce ; quand il n'y auroit mesme que le seul subject de la gloire que l'on va acquerant en la provocation d'un que l'on croit plus puissant de beaucoup que soi, lorsque la parfaite victoire se tapist sous la banière agressante.* Ne vous estonnez pas, non, si je donne les vrays Epithetes à la guerre : car estant née au plus espois d'icelle, et y estant demeurée assez bon espace, au moins entre ceux qui s'en mesloient ; J'ai eu aussi loisir d'en apprendre les mots significatifs, afin de nommer (lorsqu'il en seroit de besoing) toutes choses qui despendent de son gibier par leur propre nom. Cecy soit dict en passant, afin que la plupart de vous autres qui estes encore ieunes et tendrelets, comme sangliers de quatre ans, n'ignoriez du plus louable esbat de ma verte saison. Mais pour poursuivre : la fortune ayant fait donner (comme je vous ai dict) dans nos toiles un tel subject pour mettre à la lumiere l'effect

* Maiora certamina maiora sequuntur præmia.

de notre oysiveté (de laquelle les dieux vengeurs prendront congnoissance un iour viendra puisqu'elle est employée si mal-heureusement) il est question aussi (laissant à part les excrémens d'un vieil et lasche esprit) d'avoir en nostre manche de vives et praignantes vrayes-semblances pour choquer les pretentions de Calianthe. Courage, mes enfans ; mon mauvais Ange m'en vient en une minutte de fournir de toutes frechement cueillies, voyez les comme elles ont encore la queuë toute verte, ne sçavez-vous pas de ce marché que l'on dict qu'il a passé entre les goblets pour cet office de court. Par S. Jean nous voilà dedans, il n'y a plus qu'à remuer le cul; vous serez mouché, monsieur l'entrepreneur.

Zon sur les doigts, zon sur le groein,
Zon sur le nez du sagouein. *

O iolis petits diabletons mes mignonnelets que vous savez proprement distiler ce que pourquoy vous avez tant de tourment dans les entendoires de vos affides: car sans mentir nous ne pourrions desirer une plus vertueuse matière pour lui donner le sault: Est-il pas

* Deux vers de Marot qui se retrouvent dans les Essais de Montaigne.

vray, troupe zelée? et que de ce tronc nous ferons germer plus d'une miliace de branches qui serviront enfin à le brusler luy et tous ces adherans, s'ils ne se rendent aux premieres volées de nos coulevrines, et serpentes: Saincte Barbe, comme ils seront plumez? Courage donc et plus que courage, tant plus ie rumine à part moy de moyens d'execution, et tant plus il m'en est offert par les mesmes estradiots et argoulets* de Proserpine. Ne craignons point leurs contrebateries, ils ne sont pas gens pour nous, leurs murailles sont trop faibles destituées de remparts à les maintenir, et leurs fossez espuisez et dessechés par la vehemente chaleur de l'Esté passé, ne sont pas assez profonds pour s'exempter de l'Escalade.

Hé que n'ay-ie les couillons du plus membru, nerveux, et parfaict de la Province, hi, hi, hi, ha, ha! comment ie m'en donnerais à travers les orifices inguinaires (bien que froids et descharnez), tout passerait, glandules et tout, ou ie me donne à la plus dechainée furie des enfers. N'avons-nous pas à commandement, ceste Noble Maison que vous sçavez qui est l'escrin

* Un pauvre argoulet, un homme de néant, terme de mépris. Voir Leroux, *Dictionnaire Comique*, &c.

des conceptions de celuy, sans lequel rien ne se peut faire? et quand bien elle seroit du tout portée à ses affections, Ne pouvons-nous pas avec un grein de Mithridat Recolé dont ces Beats Pères que voicy presens, sont tousiours farcis (comme la defuncte Massonne estoit de sabots à tous pieds) faire dissiper tout ce qu'il y auroit de pur germe clouagulé dans leur coffre glutineux? n'avons-nous pas une partie des plus riches familles de ceste ville qui n'obmettront rien de leurs facultés pour les faire demordre, eux iappans apres ceste mesme proye à la guise des chiens contre la face de la Lune? mais flus, à la barbe, barbiers, à la barbe, à vos navetes, Tisserans, le fouet à ces bardeaus. Puis à tout rompre quand bien ses foüets ne seroient pas propres pour ceste trompe: ne voilà pas à mes pieds sœur Diaphonia qui par la seule energie de son nom allumera, tant elle est brulante et chaude, le brandon des dissentions, lequel consumera et reduira en cendre, ce qui osera leuer la teste et paroistre de leurs desseins? Que ie te cheris, nef à tout voile, saincte lampe claustrale, d'avoir esté partagée du ciel, et douée d'une telle dextérité à toutes sortes de negoces fœminins. Croy-moi, tu

leue la paille sur le general de nostre sexe; à ce seul echantillon, on iugera la piece. S'estre advancée en tel credit que cependant que Cloris et ses domestiques sont à l'Eglise, pouvoir communiquer privativement entre deux parois, et paradventure plume et cuir, que me chaut si l'on iuge des causes par les effects, avec celuy duquel dependent les Escritures et les Prophetes. N'appelez-vous pas cela une superlative impudence, et une effrontée témérité, digne et du nom de fille et de ce synode miparty? J'en obmets plusieurs autres, qui sont de poids et au-delà, les plus imbeciles s'en ioüans à la pelotte, tant il y a qu'il ne nous eschapera pas et sera la feste carillonnée comme double et des principales du village; pour mon regard i'en veux avoir tout du long, sans rien requerre; ce sont mes couleurs au present, passé et futur, deussent tous les Origenistes s'en detrancher les testicules. Mais pour retourner à notre subject, ce n'est pas tout que de se fourrer à teste baissée dans une affaire de telle importance qu'est celle-cy; il faut regarder ce que nous trafiquerons au milieu d'icelle, et puis après aviser à la sortie. Mon opinion est, si vous la trouvez de goust, que nous esbruitions

que cet office de Court, duquel je vous ay cidevant faict mention, est saisi et prest a estre decreté par les creanciers, pretendus par nous, de son Resignant, nous ne faudront point d'amis sur les lieux qui corroboreront notre dire; ils sont trop ennuieux de sa fortune, si fortune se peut dire pour lui ceste recherche; et pour arriver avec moins de difficulté aux fins de cette espérance, il les faut appaster cauteleusement des dépouilles de Calianthe: est-ce bien dict? Je m'asseure que c'est la plus courte voye. La raison est que le Factotum est extremement et naturellement deffiant, et autant tenant qu'homme de son espèce qui n'a desiré l'alliance de Calianthe pour autre considération que pour le bruit qui a couru qu'il possédait en sa qualité plus de fortunes qu'aucun autre de la Province; et croyant qu'au premier vol de ses ambitions, il aura encouru telle perte, ie voue mon ame pour servir de torchecul au plus affreux de tous les diables, si tout ne sera *al Bordel* ou pour le moins en chemin: cependant nous aurons de nouveaux advis, et metodes toutes sortantes de la broche, et comme nous voirons nos premieres intentions reüssir, nous nous tiendrons sur nos gardes,

prests et appareillez, ou d'augmenter ou de diminuer selon la nécessité de nostre affaire : que si vous voulez suivre en ce poinct mon jugement et conseil, ie me fais forte de tout l'embauschement, d'autant que ayant un pensionnaire en ceste ville (comme l'on sait), mes parolles les plus basses et moings energiques lui serviront de commandement et d'oracle, qui l'executera, et ensuivra sur la risque de sa vie. Je vous en donne parolle. Au surplus, mes bien-aimez enfants, ie vous commande, autant que la puissance que vous m'avez volontairement sur vous mesmes concedée, porte et s'estend, de me dire, toute crainte arrière ce qui vous en semble, vous coniurant (qui plus est) par le sang humain que nous avons tantost unanimement beu, par les noirs et effroyables mysteres de nostre cabale, par les inventions, mesdisances, propos endiablez, secrets infernaux, conventions nocturnes, enuies desreglées, ialousies venimeuses, chauds, cuisants et bruslants desirs dont nous sommes par une naturelle sympathie tous gorgez, embourrez et accravautez, que vous ayez à establer, mettre en lumière, produire au iour, au iour, dis ie, de ces souffrez flambeaux qui icy nous esclairent,

tout ce que vous avez accumulé et amonssellé de mal-heurs, meschancetez, cruautez, par feux, tortures, rouës, gibets, cages, estrapades, echaffaults, destranchements, tirasseries de membres, et autres sortes de supplices, contre ce deriseur de notre nom sacré, moqueur de nos faicts inimitables, et detesteur, et renieur en general de toutes nos puissances supremes, medianes, terrestres, celestes, aërines et infernalles.

J'ai dict.

La mere Abesse ayant mis fin à son sinonimicque épilogue en grande esmotion de corps et d'esprit, descendit aussitôt de son throsne pour se faire frotter l'eschine du dos et le hault des iarrets, parce que elle s'estoit un peu eschauffée en ses atours. Harpetirade, qui estoit assis sur son cul, comme un singe qui medite pour s'estre incommodé de son siége, saulta incontinent en place, et la prenant avec dispense par dessoubs les bras en huissier reformé, la mena en un cabinet qui tenait au costé de la salle, auquel cependant qu'elle sejourna, toute la compagnie commença par un bas sussure :

——Ceu flamina prima
Cùm deprensa fremunt sylvis, et cœca volutant
Murmura, venturos nautis prodentia ventos.

ou bien

> Qualia de pelagi si quis procul audiat undis
> Esse solent.

à donner des loüanges au bel esprit, et à aprouver l'invention merveilleuse de sa superieure: beaucoup ne se coula de temps, que la voilà de retour, et remontée qu'elle fut sur sa chaise Abatialle, feist signe de la main au Pere Consequutus de parler, lequel se levant au mandement, ayant devant sa face fait deux copieuses reverences de la teste, son froc avallé de costé sur les espaules, puis autant devant l'assemblée, et s'estant rassis, mouché et tellement esternué du hault que le bas s'en voulut pleindre.

> Intonnêre cauæ, gemitumque dedêre cavernæ.

Par un Epiphoneme recolé commença de cette façon:

Harangue du Pere Consequutus.

Jusques à quand, fouilleur de nos hypocritiques faicts, Roy de la terre, empereur des mers,

> Qui vray Neptune tiens le moite frein des eaus,

Monarque hierarchique et general de ce tout,

laisseras-tu cet aisné de Briarée escalader les degrez de ton palais?

Altaque congestos construere ad æthera montes?

Jusques à quand ton foudre trisulque, celui duquel ta main vengeresse escraza la temeraire teste du Centimane Typhée, aura-t-il de repos? Jusques à quand retrograderont tes pas en la punition meritée de ce Maistre Galand Calianthe, qui comme un autre Panthée presque seul contemne et va se gabarer* de nos difformes reformations, et recolements decolez, imitez, et triez au volet sur le modelle (comme nous voulons faire croire aux idiots) des saincts apostres tes disciples: double vertu du necessiteux, et par conséquent inventif froc que je porte, triple sans goy apetit que vif ie n'enrage, que ie n'entre sans en sortir en une fureur Orgiale, que

——Hac media furibundus in aula,

furiæ facibus, et hydris omnibus armatus, ie n'aille tout maintenant de ce pas et sans aucun retardement, garny du Virus Echidnæen et des plus veneneuses escumes de Cerbere triple chef,

* Se moquer, se railler: *L'autre avait-il occasion de se gaber?* Voir Cholières, *Contes.*

portier infernal, envahir ce compagnon, quand bien il serait tapy soubs le ventre du serpent des Hesperides Sœurs, labeur Herculean, quand bien il serait en la sauve garde des griffes de l'oiseau de Jupiter monteure de Ganimede, quand bien, dis-ie, il serait embrassant la plus saincte image des reverées sainctes, et celestes deitez supremes, la bride des Tirans. Comment! endurer que ce desbauché de coqueteur de biens paternels, ce vau-neant, corrupteur de la ieunesse de toute la Province et au-dela, de ce ribaud, charmeur de la pudicité des vierges les mieux morigenées, et pour tout potage ce malheureux en toutes espèces, au corps duquel, comme je crois, par une metempsicose, l'ame de ce mauvais garnement Catilina a esté infuse, vienne ainsi à la traverse mespriser nos cymbales, nostre sac, nostre baston Diogenic, et nostre asne Cynicque? Que tout le monde de l'isle sonnante* doibt reverer, orner de bouquets et chapeaux de fleurs, charger d'or, argent, vin, froument, laict, fromage, seigle, et austres victvailles, munitions, et harnois de gueule, puisqu'il est houssé du manteau de Religion, le bas d'iceluy n'estant qu'un vray Nabal bourré

* Voir sur l'*Ile sonnante*, Rabelais, liv. v. ch. 1 à 6.

de pures folies, et risées democratiques, gelasines dignes d'un cachinne perennel*: non, i'aimerois mieux crever un million de fois, i'engagerois plustost mon ame à cinquante-deux panerées et demie de luthins, Larves, Lares, Incubes, Succubes, Nereides, Naïades, Nappées†, Oreades et Driades, que de passer sans ressentiment cet affront pretendu. Ciel! que tu obliges mon esprit de lui presenter ce subiect pour rassasier sa rage, et son despit en la vengeance qu'il en minute: Par nostre Mere Besasse, ce nous est une de tes spéciales faveurs, et ne puis que ie ne me face croire le seul motif estre celui-cy duquel tu nous ouvres la congnoissance. O que nous n'avons garde d'en ieusner, si tu veux poursuivre

* Expression digne du célèbre écolier limousin que Rabelais a mis en scène dans le Pantagruel. Les exemples d'un style semblable ne sont pas rares dans les vieux écrivains facétieux. *Le Cabinet satyrique* nous présente un sonnet de ce genre. Voir aussi la satire 8 de *l'Espadon satyrique*. Larivey, dans sa comédie des *Morfondus*, fait parler de la même manière un maître ès arts. Un livre peu connu: *Le Testament de Pierre Du Mollet de Morestel, ensemble les Lamentations*, Lyon, 1616, renferme une complainte originale en pareil langage.

† Voir Rabelais, prologue du livre ii.

à nous entretenir, ce qu'à plus près nous iugeons voyant que tu nous a desia donné pour conduite de nos monopoles une si galante Mere Abesse, que nous voyons (esfleurée sur ces degrez reformez) tureluter en ceste troupe repaistrie.

> Qualis gemma micat fulvum quæ dividit aurum,
> Aut collo decus, aut capiti;

ou pour mieux dire, comme un estron en une lenterne. Nous n'avons, dis-ie, garde d'en ieusner, si aussi nous voulons prendre la peine de tant soit peu nous arrester à la recherche de la scholastique vie que fripponnierement ce debordé a menée en toutes les fameuses universitez de ce royaume: et desia me tombe en la mémoire (car j'en ay une comme vous devez croire des plus grosses et mieux cimentées, ie vous en répond) quelques un de ses traicts qui soyent de plus de mise, dont il usoit estant à Angers il y a six ou sept ans: Je n'eus point d'autre entretien de quelques uns de nos amis au dernier seiour que ie feis en nostre primitif couvent de la Basmette, et n'eust esté, à ce que l'on me dist, que ses folastres Amours (lesquels il eut en troque de la lecture de son Cuias) en interrompirent le cours principal, asseurez-vous

qu'il en eust faict dire. Il me souvient de deux ou trois entre autres qui esmeurent bien mes poulmons à force de braire, celuy-ci est plaisant. C'est qu'estant un jour chez la Goüabaulde macquerelle à quatre estages et de plus de renom parmy le monde coüailleur que jadis ne fut la Corinthienne Lais, et là, culletant en frocquard et demi une certain Nonne (ie dis de celles qu'ils appellent) nommée Clere, gibier Monachal, toutefois belle à la vérité, mais qui ressembloit la chambriere de Petronne, pour n'avoir aucune congnoissance de jamais avoir esté vierge, arrivèrent d'aventure quelques soldats de la garnison du Chasteau lesquels surprenant ce coüailleur à l'improviste (n'ayant eu mesme le loisir de renguesner son Braquemard encores tout sanglant) voyant qu'il n'estoit de leur escoüade, le tastonnerent et testonnerent si bien, et beau qu'il n'eut envie de roussiner de plus de six heures et un quart: ce fut le bon que desirant se venger de cet escorne, et pour ce estant allé quesmander le secours de ses camarades, tous l'assisterent, et tenant cet affront comme à eux faict, coururent ensemble *cum fustibus et armis,* pour attraper ces attiedisseurs de chaleurs bachelieres, qui

ayant donné meilleur ordre à leurs affaires avoient fort bien barré les portes, tellement que la fureur de nos gens arrestée, ils furent constraincts de s'appaiser en reniant, et de rebriser sur leurs pas pour changer de manteaux, chappeaux, et renvers, les leurs ayans esté tous compissés d'urine mistionnée de glu saffranée, et odoriférante. Cet autre n'est de moindre goust. La Salaberda qui est une autre Dariolette, insigne en ses inventions, et pour faire venir l'eau au moulin, donna une fois assignation de cropion à ce ramonneur à gages * en une secrette maison bourgeoise de là d'oultre, ses promesses estoient, qu'elle lui feroit veoir une des plus gorgiases, delicates, remuantes, et

* Une comédie des *Ramoneurs*, amusante, mais trop libre, fut représentée à l'hôtel de Bourgogne, en 1620 (voir l'histoire du Théâtre Français par les frères Parfaict, t. iv. p. 335.). M. de Soleinne n'en possédait qu'une copie manuscrite. Il ne faut pas confondre cette pièce avec celle de Villiers, 1662, qui porte le même titre. Dans le *Ballet d'Apollon*, joué devant le Roi en 1621, M. de Liancourt, en costume de ramoneur, débitait les vers suivants :

Il n'est tuyau qui ne recherche
Les bonnes graces de ma perche,
Qui voltige de tous cotés,
Et ramone de telle sorte
Que les plus farouches beautés
Ne me ferment jamais leurs portes.

fermes femmes de tout l'Aniou, et en seureté *per omnes casus*, mais qu'il fallait coucher du plat, autrement neante. Luy qui ne demandait que fresche marée, desgousté en prescheur de caresme, et au demeurant, qui ne voyait jamais le fond de sa bourse (cela est certain, puisque dans six mois qu'il demeura en ceste ville là il prodigua plus de douze cents escus, comme vous dictes) ne refusa point l'occasion, ains au contraire, l'empoignant par les cheveux se trouva à l'heure donnée au rendez-vous. Introduict qu'il fut, n'ayant oublié le nerf de la besongne, dont on estait bien adverty, congnent l'effet des parolles de la macquerelle, car sans mentir, celle-cy, qui estait mariée à un gentil homme qui suivoit la Cour alors, estoit en ce temps très-excellente en beauté corporelle, et tellement qu'elle suffisoit de faire monter en gaine, et apporter de la vergongne, comme une seconde Psiché, à la mesme Venus: Mais d'autant que

——Varius est subdita forma periclis,

dont toutes les vostres sont exemptes, et que generalement

Fœmina molle genus turpes proclivis ad actus
Ni vir sit custos, ni pudor, atque metus·
Fœmina nulla bona est, quod si bona contigit ulla
Nescio quo pacto, res mala facta bona est.

Elle s'estait laissé ramper cet agréable serpent de turelure dans l'ame: aussi que son mary n'estoit d'aventure assez roide fourbisseur d'un chaudron tel que le sien, bon à toutes cramaillieres. Nostre estalon apres quelques discours d'entrée de table, ayant le feu au cul, et arsant comme un asne couillard de Mirebeau, ne la fist longue, au moings comme ie me suis laissé dire, car prenant la beste, la basta, sangla et brida si près de l'anus ou podes, que vous nommez boyau culier, que monté dessus en tout loisir de courre sans se peiner, la gaillarde couple de postes pour attraper les autres. L'on dict que le sentant si ferme abbateur de bois, elle eust desiré n'avoir point machiné avec la produisante contre Calianthe.

Quoque suo propior sceleri est, magis horret,

et aussi

Pœnitet, et vellet non cognita posse reverti.

Mais que la susdite qui estoit en embuscade en une chambre du logis pres de celle où ils estoient, aboyant après les menées, *irritamenta malorum* desquelles elle le sçavait estre chargé.

——Fugêre pudor, verumque, fidesque,
In quorum subiêre locum, fraudesque, dolique
Insidiæque, et vis et Amor sceleratus habendi.

Tellement que poussant à la haste une servante domestique, accompagnée d'un certain coupe-iarret, qu'elles avoient ensemble attiltré pour se feindre le mary, et achever la tragicomedie, qui se tourna toutefois en farce, tenant un pongnard en la main, voulut se ruer sur Calianthe, qui evada par sa disposition, bien que surpris, les griffes de cet affamé, ayant franchy par dessus le ventre d'elle tout l'autre costé du lict, et en ce que le temps luy peut fournir de loisir, au moings mal qu'il luy fut possible, ses gregues avallées, courut à une fenestre ouverte que son bonheur luy feist apercevoir, et sans considerer si elle estoit haulte ou basse, se precipita par icelle dans la ruë, et n'eust esté que par une faveur divine, que l'on dict porter ayde aux estourdis, il n'eust par hasard faict rencontre d'un fumier qui arresta l'impétuosité de la cheutte, sans doubte il se fust tout accravauté et mis en pieces, la hauteur estant de deux longues picques, comme moy-mesme l'ay veu depuis. Mais pourquoi ma main faict elle office d'eaux à Neptune.

Amnemque in tenues audet deducere rivos?

N'est-ce pas proprement vouloir adiouster de

la lumiere au Soleil, des flambeaux à Saturne, et mesme de la puissance au grand Jupiter, que de deduire une partie des imprudences de celuy-ci, pour caracterer dessus l'aile du temps et donner à la memoire l'autre partie? N'est-ce pas presenter des graces et attraicts à Venus, des forces et vertus à Pallas, et des richesses et grandeurs à Junon, que de produire en public l'un des membres de cet estourdy, afin que l'on puisse iuger en après le reste de son corps? *Vino vendibili non opus est suspensa hedera.*

Au poil on connait la beste,
Et du carillon la feste.

Et n'a besoing le Pelerin d'orner son chapeau de bourdons et coquilles, l'on cognoist assez qu'il a faict le voyage. Pardonnez moi donc, Propetide assistante, si i'ai esmoussé de mes trop importuns ambages vos douillettes, délicates, et tendres oreilles par le rapport de cet eschantillon des faicts de Calianthe, pour vous attraisner à la notice du general: l'impatience, un autre vautour de Promethée, qui bequette sans aucun repos mon foye cauterisé, m'a englouti dans les abismes profonds de cette Thetis.

——Et rapidus voravit æquore vortex.

L'impatience, dis-ie, qui esguillone le plus de mon courage, et l'allume à la parfaite destruction, m'a tiré ce loppin de sa vie, lequel quand vous me commanderez sera accompagné d'une milliasse de camarades, qui violenteront la victoire à suivre nos estendarts, sinon par un Mars apparent, au moings par une occulte Minerve: car

Fu il vincer sempre mai laudabil cosa,
Vinca si o per fortuna, o per ingegno.

elle est notre sans doubte *amisit pennas queis nos fugiat*, reste d'avoir l'ame robuste, impudente et temeraire.

Audentes fortuna iuvat.

Pour mon regard, *est pes meus, affectus meus, et eò fereor, quocumque feror*, la volonté ne diminuera iamais, au contraire nouvelles forces la corroboreront à nouveaux accidents: j'iray en ce imitant le lyon, qui pour se fournir de rage et de cruauté contre les autres animaux, se bat, et foüette de sa queuë: les esguillons journaliers qui de leurs pointures adiourneront sans cesse mon esprit, seront les masles vengeances que j'ay contre lui méditées, medite, et mediteray, *dum hos vigor reget artus*, i'en at-

teste la multitude des ætherées deitez, le total des puissances terrestres, caverneuses et sylvestres, et l'immensité de l'hideuse, affreuse et espouvantable tourbe des Demons Acherontides, Stigieux et Phlegetonides, lesquels j'advouë dès maintenant pour bourreaux horrifiques de mon corps et ame, que ie leur confesse engager du plus pur de mon cœur, si ie pense seulement à retracter aucunes des promesses que ie viens presentement au milieu de vous tous de protester.

Le pere Consequutus achevant ces paroles et cataphases, on entendit (*horresco referens*) comme une fouldre et tonnerre aux environs de la salle, qui l'esbranla dù tout en ses fondements, *et penè agitata, et commota, contrita, et confracta est:* ce qui troubla toute l'assemblée estrangement, dont moy Polupragme ne fut mal partagé, mais plus qu'aucun, ce fredon harangueur.

Obstupuit, steteruntque comæ, et vox faucibus hæsit.

De telle sorte qu'un long espace s'escoula devant que de pouvoir resserrer les esprits espars pour la crainte qui l'avoit saisi, que tous les plus vistes Diables ne se fussent deschesnez

pour le venir prendre au mot. La peur ayant noué la langue et clos la bouche à celuy-cy, et le grommellement de la tempeste presque accoisé, sœur Diaphonia, qui ne s'estait aucunement esmeuë au fort de cet orage, comme celle qui n'ignoroit qu'il estoit le précurseur et veritable avancoureur de ses pas ruineux et scandaleux, se levant furibonde et escumeuse comme une tygresse qui court à la recousse de ses faons.

——Madefactam sanguine sumens
Importuna facem, fluidoque cruore rubentem.

Apres que ses yeux estincellants eurent faict deux ou trois rondes à l'entour de la salle, qu'elle eut d'un coup de pied renversé par terre le banc sur lequel estoient assis la plus grande part de ses freres et sœurs, ietté avec detestation du Ciel, et des Enfers une quantité d'exclamations tesmoings de sa fureur, appellé toutes les furies de l'Orque pour lui suggérer cet horrifique discours, l'ourdit ainsi :

Harangue du Sœur Diaphonia.

Et quoy? sperme infernal, engence de viperes, fleau du genre humain, abisme de maledictions, mes frères et sœurs, sommes-nous jusques à ce

jour si peu leurez aux familiaritez des tempestes, orages, fouldres et esclairs des peres Diables, nos bons maistres, et conducteurs en toutes nos affaires, que la palle crainte nous saisisse aux moindres accents de leur voix? Sommes-nous donc de la bourbe et limon de ces esprits rabaissez, infirmes et ravallez, qui à la seule vision d'un simple spectre et fantosme perdent et font naufrage de tous leurs sens, courages et asseurances? O humeur timide, debile et enfantine, qu'un corps materiel et essentiel se donne en proye à l'apprehension de son ombre, comme si nous n'estions pas paistrys d'assez forte paste et complexion, et si nous n'avions iamais monté sur l'ours pour gagner cette victoire sur nous mesmes, en la desrouette de ces nostres folles et tendres terreurs! Le long-temps qu'il y a que nous usons de ces mets infernaux debvroit avoir pieça accoustumé nostre palais à leur goust, et restons encore soubs la baguette, idiots apprentis, et de nulle valeur que nous sommes: non, les Enfers debvroient avoir les oreilles closes et cirées aux importunes imprecations que nos vengeances leur aboyent iournellement, cela me donnant de l'admiration de ce qu'ils se rendent si volontaires à nos affections et desirs,

de quoy nous debvrions rougir de honte, et faut croire que nous sommes de leurs plus grands amis, puisque au moindre de nos mandements ils acquiescent avec une tant viste promptitude. Hé qu'il nous faut bien terrasser toutes ces coüardes timiditez maintenant qu'il nous est besoin de les rechercher jusques au centre de leurs obscurs et hideux manoirs, pour nous fournir de mesdisances contre ce Sarrazin passionné de Calianthe, qui se veut faire croire, temeraire qu'il est, d'emporter de haulte lutte par le moyen de ses chetifs parents et de ses merites, ceste Nymphe Cloris, honneur de nostre ville: Combien tu es éloigné de tes ridicules et chimeriques prétentions, yvrogne Magicien, endebté, valet amoureux, oyson bridé, et desbauché que tu es; que tu comptes bien sans ton hoste, lubrique, paillard, et corrupteur de ieunesse: car ie me lance à travers deux cents vingt-sept legions des plus noirs Diables à poil grison, qui soient ès concavitez des abismes, si quand je serois toute seule avec l'un de mes ramonneurs, ie ne trouve bon et ample moyen de te faire donner du nez en terre à la renverse au milieu de ta carrière: ie ne me vante point, mais ie suis certaine que mes feux sont seuls

capables de reduire en cendres toutes tes conceptions pour ce regard. Qui sont ceux qui ignorent la frequentation que mon impudence m'a acquise avec le bon homme? qui m'avoit voué iusques à là tant d'affection qu'il fut tout prest un jour de rompre son bois Moussu dans mes publiques barrieres, contract pendu au cul, n'eust esté ce petit accident d'urine osselée qui intervinst: par mon ame il estoit toutefois bien de loisir de retarder ses desseins pour si peu de chose, et veu que i'avois desia (assez de temps y avoit) et accompagnée, chassée par tant de fois aux bestes à vingt ongles. Qui ceux-là qui doubtent que moy et le compere *Diaulus* que voicy ne luy facions entrer dans la fantasie toutes sortes de deffiances pour le tenir en perpetuelle bride? et cependant rompre coup à ses resolutions, si d'avanture elles estoient tant soit peu enclines du costé de l'autre costé, ie me persuade que c'est un bruit commun du traffic que nous menons le compere susdict et moy, c'est pourquoy je ne vous en veux point estourdir les entendoires, mais je sais bien qu'au plus fort du combat je luy feray promettre, et signer, s'il en est besoin, tout ce qui me plaira: et le compere faisant d'autre chemin par son

industrie tomber dans ses toilles quelque friand morceau, charnu, blanc et droict, rien ne nous sera refusé ie vous en donne parolle. Nous ne desirons point, au reste, tirer de service des faicts Angevins que nostre pere *Consequutus* nous vient fraischement de desduire, ils sont trop anciens, et de peu de consequence : ce sont traicts de pieces de beuf communs et triviaux.* Nuict estoillée, mere du repos, fidelle recelleuse, dissimulatrice et coupable des humaines meschancetez, que tu rapporterois bien une entiere iliade de mes flammes monstrueuses de plus d'appetit, et savoureuse venaison que tout cela. O poulies ; ô locquets, ô faulses perruques, ô desguisements, ô mots du guet sacrez et cheris ; mais combien davantage, O allée du cocq, O tour de murailles, O guischet, O pont, O barriere, O iardin, O gué fault, O pallissade, et O ie ne veux pas dire, en mettriez vous en lumiere de plus superlificoquentieux en toutes formes ? Ceux-là aussi, à la vérité, ne seroient pas de mise, il nous en est bien arrivé de plus modernes il y a peu, et plus pesants à la balance, Tholosains, Quersinois, Bordelois,

* Gravis malæ conscientiæ lux est.

Berruiers, et Orleannais, qui sont beaucoup plus de monstres et de meilleure soye. Mon pere ; restablez vos jugements de plat pays, nos roussins d'Espagne ont la semence trop noble pour la seringuer, et eiaculer dedans leur matrices : Et certes ie me chatouilleray de cette créance que ce sont coups de ciel que ces nouvelles icy, aucune chose ne donnant plus grand bransle à toute nostre affaire que les immenses desbauches farcies de tant de despences, dont il est encores redebvable dans Thoulouse de douze cents escus, autant dans Orleans, et autres, d'une non moindre somme. Ce poinct, Tribades cacazolez, est l'unique Braquemart qui detranchera du fil de son acier tout ce qui pourrait y avoir dès cette heure de noué, et destrainct : cette clause est la seule plume qui rayera, et biffera toutes les conditions que mesme un notaire auroit caractérées dessus son parchemin, non quesmandons point d'autres, et n'appellons aucun secours estranger pour avoir de si puissantes forces chez nous-mesmes et qui meurent d'ennuie d'estre employées, et veoir le camp contraire afin que l'on juge de leur energie. Ce sera soubs mes enseignes qu'ils marcheront et combattront, si

nostre mere Niobé me veut de tant honorer, que de m'en donner la conduitte, comme seule capable du milieu de vous autres d'une tant onereuse charge. Je n'ay point crainte de recepvoir aucun reproche et deshonneur, si i'ai l'entrée en ces glorieuses pretentions, au contraire, mon ame courageuse et forte en cette sorte de perils, n'en rapportera qu'un superbe triomphe, ou une vertueuse mort me terrassera au plus espois des bataillons ennemis: Je le vous jure et promet par ce flambeau baigné de sang humain que ma dextre brandist, par les rages et furies qui m'assistent et portent aide en tout ce que ie vois monopolant contre Calianthe, et par l'immuable volonté qui me bourrelle l'esprit iournellement en la vengeance que ie pretends en bref assouvir aux despends de ses biens, de son honneur et de sa vie.

J'ay dict.

Tel fut le Diatelese des effectuelles protestations pathetiques de cette *Erinnys Diaphontenne* auquel Niobé et chacun des assistants monstra une grande allegresse pour l'animosité que l'on congneut, dont elle estoit poussée en cette affaire, et par un commun applaudissement ils luy donnerent deslors leurs voix en general

de la Lieutenance qu'elle ambitionnoit : rassise qu'elle fut de corps, et tant soit peu d'esprit, et ayant des ongles, attiedy un mordant Prurit qui s'estoit naturalisé à son Comment à nom, de fortune eiaculatrice, pour valider ce dicton chirurgique que *ubi vulnus, ibi manus :* le Mastrope Diaulus sentant que son ordre anorme estoit venu, ses gregues Albanoises, eduvettées à poinct, sa moustache retroussée en Dom Diego de Camarassa Sastago, ses cheveux mignonnellement frizottez par ondelettes pour mieux complaire à son Vrinal Done Chironomarche qui estoit là présente au reste.

Plus fringant, et sperlucat,
Et cent fois plus gay que Perrot
Ou le valet d'un advocat.

Ayant mis deux ou trois fois la main à son Baudrier qui luy demangeai, commencea ainsi.

Harangue du Vespille et Mastrope generalisé Diaulus.

Par ma nerveuse braquette (mes freres et charitables sœurs) vous estes encores bien de vostre pays : Hé qui diable se fust iamais persuadé que vos furieux esprits se fussent

laissés emporter à cette sorte de Mante, vous nous accommodez par le sang bregoy bien, de nous fluster ainsi pour le caresme futur, laissez-moy faire de par Dieu, laissez-moy faire, et n'allez point allembicquants de la façon vos lunatiques cervelles, qui ne sont point si bien tymbrées, qu'elles n'achevent de se mettre au-dessus d'Ella et gamma, ut: si vous voulez persister de donner carriere à ces forcenneries, et puis ie me recommande, et nous voila le cul à terre entre deux selles, et tous nos desseins foutus, sans que nostre pauvre haire de Pierre ophthalmique hermocrate, ny tous nos maistres à double sangle, et sourfaix messieurs nos medicins Cenomans nous pussent redresser. Non, par mon illustre Braquemard, ils ne sçauroient, eussent-ils toute la science et experience d'Hypocrate et Galien infuse en leur caboche: à propos de Galien sçavez-vous ce qu'il dict en ie ne sçay quel livre de l'usage de ses parties, et apres, ou devant luy (il ne m'en chaut) un autre fouille merde nommée Acée*, au chapitre

* Ce nom désigne Aëlius Amidenus, médecin grec. Il reste de lui un ouvrage partagé en 16 livres, dont il existe plusieurs traductions latines. Le texte des huit premiers a été imprimé à Venise, chez les Alde, 1534, in fol.

cent quatriesme de la troisiesme Tetrabile: Ventre beuf qu'ils discourent methodiquement de cette colere, et noire Bile, et par vifves raisons prouvent qu'elle cause tous ces symptomes suivants, strangulations, palpitations, syncopes, convulsions, manies, resveries, fureurs de matrices, très-longs sommeils, estonnements, mouvements desordonnez, palles ou paillardes couleurs, fleurs blanches, sterilité, mole, douleurs cholicques, douleurs de reins, nausées, vomissements, inflammations, absès, chancres, scyrrhe, inflation, hydropisie, rhagadies, verruës, erysipeles, carcinomes, condylomes, hemorrhoydes, tumeurs, ulceres, fistulles, et autres maux infinis, et vous y allez frotter: ie suis par la vertu Dieu exempt des gardes de ce biais là, pour n'estre pas femme, comme beaucoup de ce genre sçavent, et desquelles aucunes sont icy assistantes par le bail que ie leur ai passé de mes lettres scellées à la grande chancellerie en queuë de cire rouge, cramoisie et violette: Toutefois ieu sans villanie, et n'ay de matrice aucune que par emprunt et change ou trafic de mon Memigmeniste mestier, mais ie me donne à celuy qui n'a point de blanc en l'œil, *aliàs* Tracquenard de

Sainct Michel*, si quand cela serait, ie ne faisois bien esquifver ces pernicieuses melancholies fantastiquées, si ie les sentois approcher tant soit peu de mon Philogine entendement. Cancre†, quels tyrans de vostre sexe, *Beatus vir.* C'est donc à vous à y songer pour vous mesmes si vous voulez, et en suivre un meilleur chemin si vous aymez vostre santé : pour moy ie donneray bon ordre de n'entrer en ces diablesques accez là, voire par le digne froc magistral de nostre frere Onopenis, voire voire da: vive tousiours *per omnia secula seculorum* la iolie petite galantesque humeur chirurgique, vive et revive sans fin le larronesque Amour, ses feux, carquois, et fleches, et le polit coup de pistolet generatif entre deux vertes et une meure, entre deux huis et une porte, et entre deux planchers et une paillasse. Je ne donnerois pas un Viedase du reste, pas seulement un foutre d'ase pour tremper la soupe à nos Sœurs fessues les

* Etre monté sur le traquenard de St. Michel, être emporté par le diable. On représente un diable aux pieds de St. Michel. Traquenard se prend dans le sens de cheval. *C'était un fort bon traquenard.* Scarron, *Virgile travesti.*

† *Cancaro.* Juron qu'on trouve fréquemment dans les comédies italiennes du 16me siècle.

iours de Vendredis blancs de l'année Bissextile. Et aussi ie vous supplie, ne seroit-ce pas estre plus fol qu'une douzaine de choux à pomme que de se laisser transporter en ces précipices lesquels attraisneroient plus de dilayement à nos desirs que de vistesse et promptitude, plus d'incommodité que de commodité, l'impétuosité ministrant toute espece de mal-heurs: Car l'on descouvriroit incontinent nostre transport, et desia les plus cler-voyants iugent d'iceluy par le mauvais ordre que nous y apportons, n'y ayant personne qui ignore que Calianthe ne nous a jamais interessez en quelque chose que ce soit, veu que ce n'est qu'un ieune homme qui ne commence qu'à entrer au monde, et à gouster ce que c'est, et qu'outre plus, il n'a iamais demeuré entre nous, mais d'un costé et d'autre en une partie des meilleures villes de la France beaucoup esloignées de celle-cy, vous iurant qu'un certain et de nos amis (lequel ie seringuois dernierement pour un Priapisme qui luy estoit de fortune survenu) m'acertena qu'il n'y a que dix-huict mois, quand il revinst des universitez, qu'il ne congnoissait le quart mesme de ses parents de deça. Vous iugez maintenant *ex ungue leonem*, et voyez quelle consequence

serait celle là, et qui nous interesseroit doublement sans la mocquerie que nous encourerions mesme des petits enfants, il nous est offert une de beaucoup plus facile, courte et serieuse voye et ne vous donnez point de peine : Car moy seul i'entreprens de luy faire vuider les arsons au premier choc de mon bois, couvert de tel corselet, et halecret bardé de tel chaufrain, haubergeon, brigandin, armet, morion, maille, gousset, gorgerin, plastron, haulbert, pavois, bouclier, greues, et saleret, qu'il ne sera en son pouvoir de recongnoistre celuy qui luy aura donné une si rude atteinte. Ie suis garny d'un certain unguent incongneu à plusieurs, qui en soy cache et recelle de merveilleuses propriétez, et par lequel je sçay qu'à son premier appareil, il n'y aura nerf qui ne soit dissoutd, os disloqué et veine qui ne soit rompuë et brisée : La familiarité qui m'est acquise, il y a long-temps avec le Comis, fera que i'auray bien tost sondé la playe pour profonde qu'elle soit, et comme ie iugeray de ses qualitez, mes appositions seront ou attirantes et aperitives, ou desseichantes et lenitives : Et puis mon exercice à la terre me communique quelque chose de plus singulier que non pas à vous autres. Car de ce costé là

je me repute sans iactance l'un des meilleurs chaudronniers de toute la Province soit à anse ou à trepied, ie n'en crains homme fust-il des meilleures et plus antiques races de Beaumont: Si ie voulais m'estendre au discours d'un seul secret de ce mien dernier estat (car ce n'est plus mestier, non, depuis ie ne sçay combien d'années que l'on a erigé en chef de tous les autres) ie vous montrerois bien *quantas vires habeat*, et que ie suis à anteposer à toute la compagnie, les parois de ma boutique qui sont Diaphanes, me concedent cette préeminence là.

Comme Diaulus achevoit ces paroles, la Mere Abesse Niobé, voyant qu'il se vouloit enfourner et enfoncer en la dignité, eminence, propriété, faculté, vertu et effet du second de ses estats, et qu'à grande peine l'on l'en pourroit retirer, si on l'y laissoit prendre davantage de pied, veu la nature des barbiers qui est extrémement babillarde, iazarde et enquerante, comme desireux de sçavoir toutes nouvelles, lui fist signe qu'il se teust, ou du moings qu'il eust à prendre ses conclusions: luy qui estoit en beau chemin desirant inventorier *ab ovo ad poma*, comme l'on dict, tout ce qu'il y avoit de raisons en son memorial pour tascher à desiecter

Sœur Diaphonia de sa nouvelle charge de Lieutenande generalle des Tribades Propetides, en l'execution ruineuse des biens, vie et honneur de Calianthe, et s'installer, s'il pouvoit, en sa place, voulut poursuivre son propos; mais quand il veit la iussion réiterée de l'Abesse, il se mist en une plus grande colere, criant en voix Stantorée: comment n'est-il pas permis icy de deduire ce que l'on veut? le parler me sera-t-il denié? et n'auray-je point plaine liberté de conclurre que ie respire, comme a faict le Pere Consequutus et cette bonne beste d'Erinnys? Je sçay bien que si on me porte à tant soit peu d'émotion, ie descouvriray les parties honteuses de quelques unes. A ces mots toute l'assistance craignant chacun pour soy, et ne desirant ressembler les femmes de ces anciens Perses qui presenterent leurs moulles d'humanité à leurs enfants et parents qui fuyoient de la bataille, commencea à crier et siffler fort et ferme, et bien que Harpetirade mesme hurlast à pleine teste pour imposer silence, et que Niobé d'autre costé commandast qu'on eust à se taire, il ne fut toutefois possible de les appaiser, tellement que ledit Diaulus suoit comme un verolé, qui est soubs le chevalet, orageoit

comme quarante-trois Diables, escumoit comme un verrat*, et voyant que son thême s'estoit esgaré parmy le tumulte, il commença à crier le plus hault qu'il luy fut possible: Mes frères et sœurs, je vous supplie au moings que si quelqu'une de vous autres sent des inflammations ou autres douleurs aux outils de la nature, que je ne perde point ma chalandise, et que vous n'alliez à d'autres.

J'ai dict.

Et là-dessus, content, gay, dru, buby, vioge, allegre, galland, esbaudy, gallois, gaillard, gent, frisque, poupin, mignon, escarbillat, resiouy, et brusque, il feist en l'air une virevolté capriolée en platte forme un pet, un rot et un sifflet: faisant la nicque et la fique à tous ceux et celles qui le regardoient, protestant au reste qu'il ne s'en soucioit non plus d'eux tous que d'un crieur de lardoüeres en Caresme: et que par les ciseaux de son maistre estuit qui étoit son grand iuron, les rouignons en seroient testonnez. A tant *pile, nade, iocque fore.* Somme, le silence

* J. B. Rousseau a dit: *Comme un verrat le bon frère écumait.* Dans *Le Moyen de parvenir*, p. 77, on lit: *Il y eut un docteur en notre compagnie qui voulut se formaliser, jurait et écumait comme un verrat.*

reprenant sa place dans les bouches synodales, Sœur Philenis, qui avoit laissé passer son rang par mégarde, et dont elle estoit encores toute courroussée, habillée en son de-nuict avec une cotte de camelot per-vers bordé à trois bandes de tripe de velours de couleur blaffarde, se leva, et ayant faict quatre reverences à cul ouvert, sçavoir deux devant la chaise Abatiale, et les deux autres à la face de la compagnie, cocq-asnonna beccassiquement et fatidiquement de ce biaïs.

HARANGUE DE SŒUR PHILENIS, GARDIENNE DES TAPISSERIES TRIBADESQUES.

Je ne m'en estonne, par Saincte-Barbe, plus, mes freres et sœurs, puisque la queuë, à ce que ie voy, fretilloit à cet Egyptien, mais je me recommande, et puis entrez, quelle mine l'on vous fera. En bonne foy, il ne m'en souvient pas: si disoit-on, qu'elle y fut surprise, la pauvre garse, voyez un peu comment on se laisse aller. Encore y a-t-il remede partout, osté à la mort; baste, si nous le tenons, il sera rentré de picques noires*: voire ou les deux

* *Voilà bien rentré des piques noires*, se dit à celui qui interrompt mal à propos un autre.—Leroux, *Dictionnaire comique, &c.*

spondilles en partiront. L'on voirra et des hier: car par quel moyen deux Chrestiens fattizez s'entreculebutteroient-ils par chiquenaudes en la forme que l'on aperçoit un Advocat et un Marchand, qui nous regarderent (ie vous dis) allez, et sembloit que toute la chambre allast fondre dans le grenier, tant ils avoient le feu de Monsieur Sainct-Anthoine, qui vous harde. Ah, que le bon Dieu, le bon Seigneur modere bien toutes choses en tant que la Mireligaudichon il y a quinze ans, si i'ai memoire, et couroit le bruit que ce fut entre deux tonneaux en un cellier pleins ou vuides, que ie ne me mente: toutefois ce fut bien de lheur pour les freres qui rebrousserent, tellement que la veuë leur en estant ostée, les deux os droict et gauche de la matrice soraraillée s'en esclaterent de rire à dire d'où venez-vous, et voilà le faict brefvement recité sinon que la sage-femme frippiere disoit à ceux qui attendoient à la porte, que la Mere y estoit toute Poacrée, Benist soit le genre humain et sacré; au fond, tout est mortel, et par consequent fragile: les potiers n'en furent brin courroucez, et quoy que l'on die que ce conseil n'est pas mauvais, que coutre et filler est le principal mestier des filles, veu que

nature n'a rien faict de vuide, si est-ce toutefois que le long-temps qu'elle ne s'estoit faict fourbir les gauffriers, luy feist inventer beaux remedes à amolir la Corne, et par sentence expediée à pied et à cheval en l'escurie aux poulles: Mon Dieu que c'estoient de beaux œufs, que ceux de nostre Brehaingne: Je ne sçay ce que se peut estre pour estre sorties toutes d'un trou, mais sa sœur a la bouche meilleure, et l'esperon plus vif que quatre Truyes; le laict m'en semble de bon goust pour n'en avoir veu encores la datte, seulement i'eus le loisir de monter et de descendre, i'ay bien compté, et tellement que la croyance m'est venuë qu'ils s'entrechiquenaudoient sur le chemin du grand Parc, en ma via ie ne veis tant de coqueroles que dans les destours de ce Dédale: Tout fut pourtant retrouvé, et deux à deux comme les moynes, à propos leur Eglise ne se commence point, si iront-ils chercher qui les couvrira, en tant qu'à Paris sur Seine trois bateaux y appareillez à recevoir les deux banneaux de tuilles qui furent levez quand (vous m'entendez bien) entra dans la cave par la couverture du grenier: Diable soit mort de l'accrochement, voilà que c'est que d'un fiffre

en venaisons, on ne le sauroit tenir, si fallut-il prendre patience, bien que enrageant, tellement que marteaux deça, marteaux de là, enfin la teste vint et le cul estout, dà, car sans cela Madame n'en eust peu rien faire, la, lu, la, la lironfa : Somme, la quenelle des Eschevins nettoya tout : Cela vous plaist à dire, que les Oraisons ayent tel credit du matin de peur des mousches, devant un Crucifix recollé. Je ne dis pas que douze cent francs ne soient bons et honnestes, mais flus pour les dix mille escus, car ie gageray que Dieu se lasse de donner tant aux fricquenaillers plus heureux que sages, si ce n'est d'avanture, les Escrouelles, ou le mau Lubec* pour le moings : O que ne suis-ie de la Kyrielle, que de Clysteres par pays, et Barbarins, c'est ce que i'aime, au court fetu c'est plutôt faict quel qu'il soit, Tin, ha ha ha le Vieillard, et bien il a la queuë verte ; par ma foy je vous diray que sa voix musiquale me charma et rien plus, à tout prendre il n'y a point de choix ! mais vieil mary, beau jeune amy, bon remede certes contre les devoyemens de matrice que nous appelons suffocations que si elle

* *Que le Maulubec vous trousque.* Rabelais, Prologue du livre second.

m'eust voulu croire, pensez qu'elle eust mieux retenu ses eaux espoissies : et bien, cela s'evanouïra avec le temps, qui fut neanmoings bien froid, encores que les habitants fussent tellement chaleureux qu'ils se descouvroient plus hault que les piroüettes genitorialles, attendu que telle ravine d'eaux estoit survenuë sur la minuict que ceux qui arriverent au marché le lendemain furent contraincts de passer par les champs à la faveur du Pont Guyot, chantans une musique belle et excellente en perfection, principalement pour le bassus de devant l'Eglise, qui gringuelotoit à fil retors tout de mesme que si l'on eust voulu abouter deux talonniers de sarge drappée de ce pays icy à un bas de soye de Normandie : car le cidre qui vient de ce quartier là enyvre (ce dict-on) plus que le vin mesme qui croist sur les costeaux de Souvigné, où l'attendoit le mistoureau, pour y danser une fatesque. Ils y gaignerent gros nos violons, le gentillastre cedant au villain, et veis homme qui leur en voulut rendre leur argent une fois payé pour deux années et porté partout, à ce qu'il disoit, chez les trois Maries, où fut beu le dernier à Dieu, et donné le vin du marché le 17 d'Octobre qui vient l'an mil

six cents et tant ou plus, le iour que l'on livre la soupe aux vaches, heure de vespres, et la clef de leurs trous aux filles pour abecher les passereaux qui ne bougerent d'estourdir les accouplez de leur guillery, et encore que signes culletiers se feissent evidents et très notoires pour les faire deiucher, si ne voulurent-ils jamais quitter la place les bleutteurs de farine d'aumosne, qui fut cause de les penser faire avoir Dronos pour leur importunité qui attraisnera le feste et comble de ses desirs; bon gré mal gré il faut qu'il l'aye, et croy certainement que toutes nos mesdisances n'y serviront pas d'un chou, que ce mal-heureux feist branler du pied en nostre iardin des faux-bourgs comme les affaires venoient au Pot, la main dessoubs le dos de peur de diffamer mes beaux habits de grandes festes, d'autant que c'estoit sur terre franche. I'eusse desiré alors estre morte, car cette petite mauvaise comme trois loups en empescha la mesure, nous apercevant à nos deduicts le Diable y aye part: mais il est infortuné en endouilles, croyant que tout Soleil faict mal à sa veuë tant il est lourdault cet escouillé, à sept treze ce n'est pas trop, veu qu'à chacun les siens c'est justice, bien, bien

un bon gaucher Advocat, ou marchand, vault mieux qu'un mauvais droictier: car ie vous supplie, ne le faict-il pas beau veoir par d'un homme qui survinst (escu pour baiser) comme les approches se faisoient. Il feist Sainte Marie bien de se retirer, elle me iurant par son grand serment qu'elle estoit tout preste de luy defigurer le visage, lequel elle a tout semblable à celuy de sa mere, le Pere en estant incertain, venu (comme ie lisois hier en mes heures) du pays de Cornuailes, son entrée fut. Comment vous va, ma Cousine? Bien Dieu mercy, mon Ravaudeur, tout beau; hola ho, ho, hola ho, un advertissement de grace et simplement pour un appareil de basse sagesse à l'application de ses iambes enflées par inveteration que deux loups retournants des meures sans crochet: luy accommoderent en cette sorte:

Bouc, o bouc de Mendez.

Dont bien aise descendu de dessus sa beste ils troquerent tous deux de montures, qui fut une grande perte pour la famille de Bellesme, les habitants l'ayant desia pris en affection plus qu'autre qui porte la Cornette en vertu de douze mille francs qu'on voulut offrir et quelque

chose davantage, par adventure d'un Canessou à qui en voudra, passe qui ne dict, si l'on le peut trouver bon à Chasteaudun ou ailleurs: Mais sans appeler toutes choses par leur nom (ie vous en prie), voyant que le vivre est maintenant à si juste prix, du sang tiré à l'alembic naturel qui alloit estre respandu pour corroborer les Missailles * de la plus gente mousche de toute la feste.

Vrayment ils en eurent bien dans les bottes, et en auront si les eaux continuent à croistre comme elles ont faict depuis trois iours qu'on les veit s'entrecouvrir entre cy et les moines de la Plisse au-devant du clouastre desquels un Chartier rompit nazardes à triple sangle contre le nez de son corrival Leman que l'on luy veoit encores tout rouge: ça, ça, Dieu garde le Cousin au grand colet et enguillettes sallées, dodiné aux pois pilez, aux febvez fraizées, lorsqu'entre deux draps, nous nous esmouchetions par le

* *Mizaille*, mot Poitevin; il signifie *gageure*. Il existe une comédie en patois, intitulée: *La Mizaille à Tauny* (Le gageure d'Antoine), 1662. Elle est l'œuvre d'un apothicaire, Jean Drouhet. Voir sur cet auteur *La Biographie universelle*, t. xii. p. 39., et Dreux du Radier, *Bibliothèque historique du Poitou*, t. iv. p. 94.

moyen de parentelle (le tout sans malice ie vous asseure): Car qui seroit celle* qui fut si remplie en ce monde icy de bestise, principalement depuis que l'Anciliglote nous est ostée (qui se faict à l'âge de trois ans) que de demeurer entière sans malandre, surot, ou iavart pour le moings dont il clochera en tapinois tout le reste de ses iours, le pauvre haire couché soubs un pavillon de cordes nouées à trois estages pour le faire bander de plus beau: Je vous donne à penser en apres s'il y a beaux cliquetis de fesses, le tout par Charité Recolée. Je veux bien que la bonne femme bigamme esculast les bourriers de ses calesons, et vertu sans iurer, n'est-ce pas faire de l'honneur à sa postérité, que les andouilles soient penduës en sa cheminée quand le sel de Thibauld Mitaine, son Cousin Gervais, remué d'une busche de meule y a passé à suffisance? Vrayment oui. Je voudrois bien veoir qu'on me vinst empescher en ce hazard de tiercer mes buées brimbalatoires, sans preiudices des Coquefigrues de la grande fosse du moulin: Non, non, les

* Sunt quas Enuchimbelles et mollia semper oscula delectent, et desperatio barbæ. Mediis sitiemus in undis.

moustaches ianisserées de nostre advocat y courtoyent plustost risque qu'il emportast ce qu'il pretend, c'est bien cage pour ses oiseaux, à d'autres Naveliers, desquels j'ai parole de la rechercher les deux couillons en la braguette, Monsieur dessus comme aux Meusniers: Et pensez-vous donc que nous en voulussions autrement? par Sainct-Jehan, nenny. Encores faut-il qu'il soit bien en poinct, et en tel qu'il m'en plairoit d'en faire l'anatomie d'une demy douzaine à mon plaisir. Plustost, plustost rostir à double broche que de ne travailler de tous nos membres: ma langue s'y exercera donc, vous suppliant de l'en advertir: Bref tout est à vous, corps, ame, tripes, boyaux, et merde et tout, osté la cul, et ses despendances, ou il n'y a qu'une leche entre deux, car i'en ay affaire autre part, tenez vous en certains, Mes freres et Sœurs, et sur cela, allez vous faire. Hé pourquoy? Sainct Iago pour ce qu'un Prestre ne vault rien sans clerc, agris, gris, Bagoas, ha, ha, ha, ha.

J'ai dict.

Ce Cocq en l'asne prononcé avec une gesticulation Tribadesque, toute la feraille sororaillée

commencea à bisbiller*, comme un Microscome de mousches bovines, qui donnent l'assault au cadauer et charongne de quelque animal puant.

Sævitque animis ignobile vulgus.

Les uns disants que voire et les autres monstrants à leur façon de faire qu'ils n'en estoient aucunement contents. Entre ces derniers Sœur Diaphonia, et sa Germaine Sœur Chironomarche s'en estomacherent à bon escient, et furent toutes prestes d'attaquer Philenis à beaux ongles et iniures, n'eust esté que le Pere Consequutus feist le hola et se mist entre deux: Car, disoient-elles, que luy importent les lattes et les chevrons, la cave et les tonneaux, les champs et la riviere? La nature ne nous permet-elle pas de nous mettre à nostre aise, et la chercher s'il nous vient à gré? Sans que cette becasse icy nous en vienne dementibuler le sens rational? Par nostre ame voire il nous sera peut-estre deffendu de nous gratter où il nous demange: elle ne conte pas tout ce qu'elle a faict la bonne beste, bien que son cousinage

* Onomatopée expressive qui manque dans le dictionnaire de Nodier. Bisbille s'emploie aussi dans le sens de querelle, dispute, bruit. "*La cause du bisbille fut*," &c. (*Puttanisme de Rome :* Cologne, sans date.)

soit par pays: Tais-toy hardiment, car si nous nous mettons en nostre vilain ce ne sera pas petite besongne, va Couratiere de bestes à deux dos.* Elles escheloient une plus haute gamme, et commencoient à entrer en ronfle, les deux mains sur les rougnons, si Harpetirade ne s'y fust meslé.

Ille regit dictis animos, et pectora mulcet.

Et moitié en guerre, moitié en marchandise, moitié de force, moitié de gré, les feist r'asseoir et contenir leur babil de tripiere iusques à la premiere commodité. Ce que voyant Sœur *Coiradodis* seule pour toutes les associeés s'estant levée de sa place avec une morgue encavessonnée qui sentoit sa noblesse rappetassée de trois lieuës et demie loing, un peu plus, armée à son advantage et vestue mestifvement à l'instar d'une done Bordeloise qui faict le voyage des baings de baniere de Bigorre, s'estant nettoyé les yeux qu'elle avoit un peu chassieux, et ayant faict les reverences deues et accoustumées avec

* Cette expression est empruntée à Rabelais. Shakspeare en a fait usage dans Othello, Act I. Scène 1ère, avec cette liberté d'expression qu'on rencontre si fréquemment dans cet auteur, que l'on est étonné de voir constamment ses œuvres dramatiques non expurgées, sur les tables des pudibondes filles d'Albion.

un diminutif de baise-main, qui desmontroit sa courtisanne nourriture avec un begayement qui luy seoit assez bien, parla comme il s'ensuit.

HARANGUE DE SŒUR COIRADODIS DÉLÉGUÉE DE TOUT LE CORPS DES CIRCONVOISINES TRIBADES ASSOCIÉES.

La temerité ne m'eust iamais portée jusques à là, mes honorez freres et sœurs, que d'oser à vostre face prendre la parole d'une tant importante affaire qu'est celle-cy (et principalement à nostre Maison), si ie n'eusse premierement esté avec instantes prieres, et commandements maternels, deputée et deleguée de tout le corps de nos cheries Menades et coribantes sœurs adioinctes et associées à cette vostre noble assemblée: lesquelles ayant esté adverties par vostre huissier harpetirade de vostre resolution en la tenue d'icelle, ont estimé estre à propos de m'y envoyer pour ensemble en deliberer et conclure leurs raisons au préalable par moy devant deduictes. Ce n'est pas pour seconder l'ambition et les genereux desseins de nostre sœur Diaphonia qui a tantost parlé, bien que l'affaire nous soit beaucoup de plus d'impor-

tance qu'à elle (mon germain comme personne n'ignore, batant en tapinois par ruses du troisième Pilier de la grande Sale du Palais de Badaudois, et autres de la croix blanche pres nostre cohue non encore cy-devant mises en lumière apres la mesme proye que Calianthe), mais bien pour vous advertir de nouvellement inventez moyens, et vous offrir le gros de toutes nos forces corporelles et spirituelles, qui ne porteront peu d'efficace à ce que nous respirons.

C'est une vray-semblance eminente que le désir de nos Geniteurs se chatouillent à la descouverte d'une maison affluente en toutes especes de fortunes humaines pour y attacher mon unique Germain, et qu'en soy elle resserre l'Alexipharmarque requis et necessaire à la vuidange de ses melancholiques humeurs Néapolitaines qui vrays Antropophages se repaissent, cruelles, de la creme de son sang, et du plus pur de ses mouelles, il y a tant de temps, apparoist le seul moyen d'escrouller le base des desseins de Calianthe. Car si ainsi est que le Dabo (comme nous a cy-devant representé nostre Venerable Abesse) soit simplement rechercheur de richesses nues et despouillées, ne profondant da-

vantage l'acquisition, et luy touchant peu, ou point la trame de la vie presente et passée, ny les complexions de ceux desquels il se veut allier que ie vous supplie, peut avec plus de convenance estre receu et installé en ses affections que luy ? y a-t-il maison de telle essence que la sienne, soit en cette Province ou dans les quatre circonvoisines et attouchantes, qui se soit acquise licitement la puissance de tellement advantager ceux qui lui appartiennent ? Qui ose proferer dix, vingt, trente, quarante mille escus pour relever le premier pousteau, unique fondement de sa future grandeur ? Qui aye temeraire l'imprudence d'offrir six mille lieues de rente, et dix mille escus d'argent content à ceux qui s'egalants desireroient de maritalement contracter avec elle pour quelqu'un de ses membres ? Aucune vrayment ne se rencontre : et de vouloir estre jusques à là tant effronté que de mettre en ieu ce Papelin de Calianthe, c'est proprement comparer le moindre de tous les flambeaux celestes au general des lumineux rayons du soleil. Il n'y a point d'apparence, aussi ma creance ne me meine pas là, qu'ame qui respire s'aille esgarant par les sentiers recourbez de ses fades similitudes. Mais afin que

ie tire votre advis de ce que ie suis chargée de vous deduire touchant les desirs de nostre recherche pretendue susdicte, qui sans faute apportera la derniere main à la destruction totale de Calianthe, si vous daignez en ensuivre la piste brefvement, ie vous rapporteray ce que plus particulierement nous en avons advisé ensemble pour y parvenir: vous sçavez que nous n'avons pas petit nombre de bons et fidelles parents en cette vostre ville, ce sont les instruments que nous avons pensé seuls estre utiles pour nous donner espaule à escheler les degrez du feste de nos pretentions, en tant que nous les importunerons de cette faveur que de porter les premieres paroles de nostre demande avec les offres que ie vous viens de specifier, faisant servir avec de la souplesse et cautelle ces entremets en ce qui apparoistra de vuide, sçavoir est l'alliance qui s'offre tellement grande, profonde, et ample qu'aucune de tout le pays ne peut pas approcher d'elle en comparaison, pour estre appuyée sur une multitude de fermes fondements, ça et là, devant, derriere, d'un costé et d'autre, de droict, de travers, dilatez et espars tant au Beau-regard de la maistresse Orée, qu'au vil aspect de la servante venelle:

Apres viendra sa capacité, bel esprit et autres merites personnels tels qu'ils se peuvent à iuste tiltre qualifier uniques Phœnix chacun pour son espece, en leur aires : sa vocation, et vocation suivra, laquelle luy est une prebande de deux cents escus bien venants tous les mois, ne rachetant de Palot ny de sa femme, et par consequent qui n'encourt point la risque d'estre perduë, et de tomber en d'autres mains que iustes heritieres s'il venoit de fortune sans resignation à deceder, dont Dieu le garde, et au surplus la maison en laquelle il est demeurant au milieu du Microscome, et proche du Palais à luy appartenante, meublée en ce qu'elle contient, autant bien qu'aucune de saffrannier que l'on congnoisse, tapissée de mesme, et par depost, lambrissée à l'egal, voila en somme l'abregé de ma legation, le chemin de laquelle si vous voulez permettre estre suivy, il n'y a point de doubte qu'aucun destourbier ne nous pourra faire rebrisser, en ce que nous allons avec tant de fatigues et traverses gehenant, et bourrelant nos ames. Reste maintenant à vous autres (mes très-honorez freres et sœurs) à minuter ce qui sera de plus convenant pour l'entière execution de cette affaire, et à tirer le plus sain de

toutes les opinions des discours precedents, afin que fidellement i'en puisse faire le rapport à celles qui en attendent une bonne issue; si principalement vous acceptez ce qui est de leur part, qui sera à mon advis le seul filé capable d'arrester les impetueux pas de Calianthe, si vous les obligez de tant, et que vous vouliez fendre la presse aux Nopieres ambitions de mon Germain, croyez qu'en tous autres lieux, ils n'espargneront biens, vies et honneurs, à reciproquer ce que vostre bonne nature aura par ce benefice gaigné de pied au milieu de leurs ames: *Questa cosa perfetta, e fornitta io a tutte voi promitto Sorelle, e sirocchie charissime, per la nota, e segno del tanto, e tan grande beneficio una copia di cadzi membrosi, nerbosi, nerbuti, rubicundi, rossegianti, e a proportione alluminati, per indolcire, mitigare, e placare la vostra troppo; sfrenata, e senza misura, regola, e freno, natura: quando medesima io saro legata a mendicar le per tutti chiostri de l'universale Isola sonante.*

J'ai dict.

Cette courtisanne et Italiannisé harangue achevée, qui fut entendue de tous avec un grand silence et attention, la pluspart demeurent bien

camus et estonnez pour ce qu'ils congneurent que la base de leurs machinations contre Calianthe pourroit estre du tout arraché par les pretensions de la maison de ceste derniere Tribade. Car tout leur but en general, particulierement consideré, n'estoit autre qu'apres avoir mis bas le dit Calianthe, ils desiroient faire la mesme recherche pour leurs proches, et parents. Ce qui fut cause, que desirant peser ce qu'ils avoient à faire, devant que de prendre les dernieres conclusions de leurs deliberations, et d'icelles en faire naistre un arrest definitif, la Mere Nobié estant devalée de son throsne et toute l'assemblée levée, ils prirent but en gros, de retourner au Conseil au mesme lieu, le soir subséquent: Ce faict, et estant desia proche le iour, Harpetirade ayant ouvert la porte, les seuls fredons aphistamites, accompagnés de Bagoas et de Diaulus, sortirent de la Salle et monterent dans une autre chambre destinée pour leur repos: Mais attendant que les Sœurs deussent aussi sortir, et se retirer chacune chez soy excepté les associées (que ie coniecturois devoir gister en ce logis là mesme) ie fus trompé d'autant que contre mon esperance elles se glisserent, conduittes par l'Abesse, par

derriere une des pieces de Tapisseries et s'enfournerent dans une autre salle preparée pour leur dortoir, dont ie pensay à part moy que cette maison debvoit estre une espece d'Academie où plusieurs sortes d'exercices s'apprenoient. Quand ie veis que chacun s'estoit retiré, et que tous les flambeaux estoient estaints (car ie n'avois osé sortir dehors devant) ie commençay aussi à tirer vers mon logis, aise plus que trois ou quatre Rois, de m'estre rencontré à heure tant opportune pour estre tesmoing affide et irreprochable des inventions misterieuses de ces Tribades, m'estant desia bien à tard que ie n'eusse la commodité de les descouvrir à Calianthe afin pour le moings qu'il prist garde à soy, et qu'il se deffiast de ces Diables desguisés, ce qu'à mon grand regret ie ne peux faire si tost, estant luy pour lors absent et hors du pays, et moy qui futs intervenu d'une affaire dès le iour mesme qui m'appela bien loing de là, en l'isle des Nautepibates sise en la mer du Su, ce qui fut encores cause que ie ne peux savoir les conclusions qu'elles prirent après la harangue de Bagoas qui seul estait resté de tous ceux qui debvoient opiner avec frere Onopenis, Sœur Spuria, et

Sœur Hembrahija, dont i'eus beaucoup de desplaisir pour le desir que i'avois de veoir la fin, et les dernieres procedures de ce Synode, et n'eust esté que Harpetirade me promist (les premieres conditions mises en avant, cela s'entend) de m'en dire le *tu autem* aux premieres vendanges, i'eusse plustost retardé mon voyage pour ne m'en aller point à demy sçavant d'un tant nouveau et rare accident: vous donnant au reste parole (Biberons infatigables et sempiternels) sur la plus encrestée Verpe* de tout vostre pays de Couaillerie, que ie ne faudray au premier advis qui m'en viendra, de vous en offrir à pleins paniers *si sciens fallo, tùm me Diespiter, parentibus atque amicis salvis, bonis deijciat, ut ego illas omnes Tribades ab humani totius generis societate deijcio,* en les attendant, passez le temps à user de cette premiere fournée, et souvenez-vous de hausser le gobbelet, à tire larinx, en ces chaleurs.

Tu interim, ô Erinnys Diaphonia, eris hostia succidanea, qui tam calumniarum, mendaciorumque fuisti prodiga, nullius ut videatur esse tanta memoria, qui omnium meminisse possit,

* De l'Aulnaye, dans son édition de Rabelais, 1835, p. 600, cite deux vers latins sur *Verpa*.

nullius tanta impudentia, qui omnes audeat commemorare, nullius tanta patientia, qui omnes repetere velit, præsertim tam puditas, tam insulsas, tam incredibiles, tam atroces, tam innumerabiles : neque enim vel distincte, aut quasi ordine quodam, aut successione Tribas ista, sceleribus omnibus scatens à planta pedum, usque ad capitis supremum capillum, non aliter quam putridus caseus, mentitur, sed uno spiritu, uno verbulo plurima eaque gravissima fundit mendacia et calumnias.

A LA CONGNOISSANCE DU NOM DE DIAPHONIA
DISTIQUE.

La Ville l'engendra, son Mestier fut mesdire,
Vn Bout-cher par un Bail-l'y fist la Corne eslire.

Spoliatis arma supersunt.

FIN.